

# THOMSON

## TCH700E

CONGÉLATEUR COFFRE  
DIEPVRIESKIST  
CONGELADOR HORIZONTAL  
CONGELATORE A POZZETTO  
CHEST FREEZER



 MANUEL D'UTILISATION

 HANDLEIDING

 MANUAL DE INSTRUÇÕES

 MANUALE DI ISTRUZIONI

 OPERATING INSTRUCTIONS



## Table des matières

MISES EN GARDE IMPORTANTES .....	2
DESCRIPTION DU PRODUIT .....	6
AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL .....	6
INSTALLATION .....	7
TEMPÉRATURE AMBIANTE .....	9
COUPURE DE COURANT .....	9
UTILISATION DE VOTRE L'APPAREIL .....	9
DÉGIVRAGE .....	13
NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	14
GUIDE DE DÉPANNAGE .....	14
FICHE D'INFORMATION SUR LE PRODUIT .....	16
SERVICE DE RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE .....	18
MISE AU REBUT .....	19

Ce produit a été fabriqué et vendu sous la responsabilité des Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON et le logo THOMSON sont des marques utilisées sous licence par les Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – pour plus d'informations : [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com) . Tous autres produits, services, dénominations sociales, marques, nom commerciaux, noms de produits et logos référencés ici sont la propriété de leurs titulaires respectifs.

## **MISES EN GARDE IMPORTANTES**

---

**MERCI DE BIEN VOULOIR LIRE LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

### **Avertissements**

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
  - les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;
  - les environnements de type chambres d'hôtes ;
  - la restauration et autres applications similaires, hormis la vente au détail.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.  
Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.  
Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- En ce qui concerne les informations détaillées sur la manière de nettoyer les surfaces en contact avec les aliments et les surfaces pouvant être éclaboussées, référez-vous dans la section « NETTOYAGE ET ENTRETIEN » en page 14.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie.
- MISE EN GARDE : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- MISE EN GARDE : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du

compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- **MISE EN GARDE** : Le système de réfrigération est sous haute pression. Ne pas y toucher. Contacter des services d'entretien qualifiés avant la mise au rebut.
- **INSTALLATION** : N'INSTALLEZ PAS CET APPAREIL DANS DES PIÈCES TROP HUMIDES OU TROP FROIDES, TELLES QUE DES CONSTRUCTIONS ANNEXES, GARAGES ou CAVES.
- **Mise au rebut de l'appareil** :  
Pour éviter toute nuisance envers l'environnement ou la santé humaine causée par la mise au rebut non contrôlée de déchets électriques, les fluides frigorigènes et les agents moussants inflammables, recyclez l'appareil de façon responsable pour promouvoir la réutilisation des ressources matérielles. La mise au rebut doit être faite de façon sûre dans des points de collecte publique prévus à cet effet, contactez le centre de traitement des déchets le plus près de chez vous pour plus de détails sur les procédures correctes de mise au rebut.
- **Installation et mise en service** :  
L'appareil doit être installé sur le sol, sur une surface plane et horizontale en s'assurant que les ouvertures d'aération sont correctement dégagées. Ne jamais essayer de remplacer ou de réparer vous-même une partie ou un composant de l'appareil, demandez de l'aide à un personnel professionnel et qualifié, si besoin.
- **Manipulation** :  
Toujours manipuler l'appareil avec soin afin d'éviter d'endommager celui-ci.
- **MISE EN GARDE** : Pour la fabrication de glaçons, utilisez uniquement de l'eau potable.
- Ne congelez des aliments décongelés qu'après les avoir cuits, afin d'éliminer les bactéries nocives. Ne recongelez jamais des fruits de mer qui ont été décongelés.



- **Danger** ; risque d'incendie / matières inflammables
- **AVERTISSEMENT** : Lors du positionnement de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas placer de socles mobiles de prises multiples ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger des appareils de réfrigération.
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
  - L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
  - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et des systèmes de drainage accessibles.
  - Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.
  - Les compartiments pour produits congelés deux étoiles sont adaptés pour stocker des produits précongelés, stocker ou préparer des glaces et des glaçons.
  - Les compartiments à une, deux et trois étoiles ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais.
  - Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissure dans l'appareil.

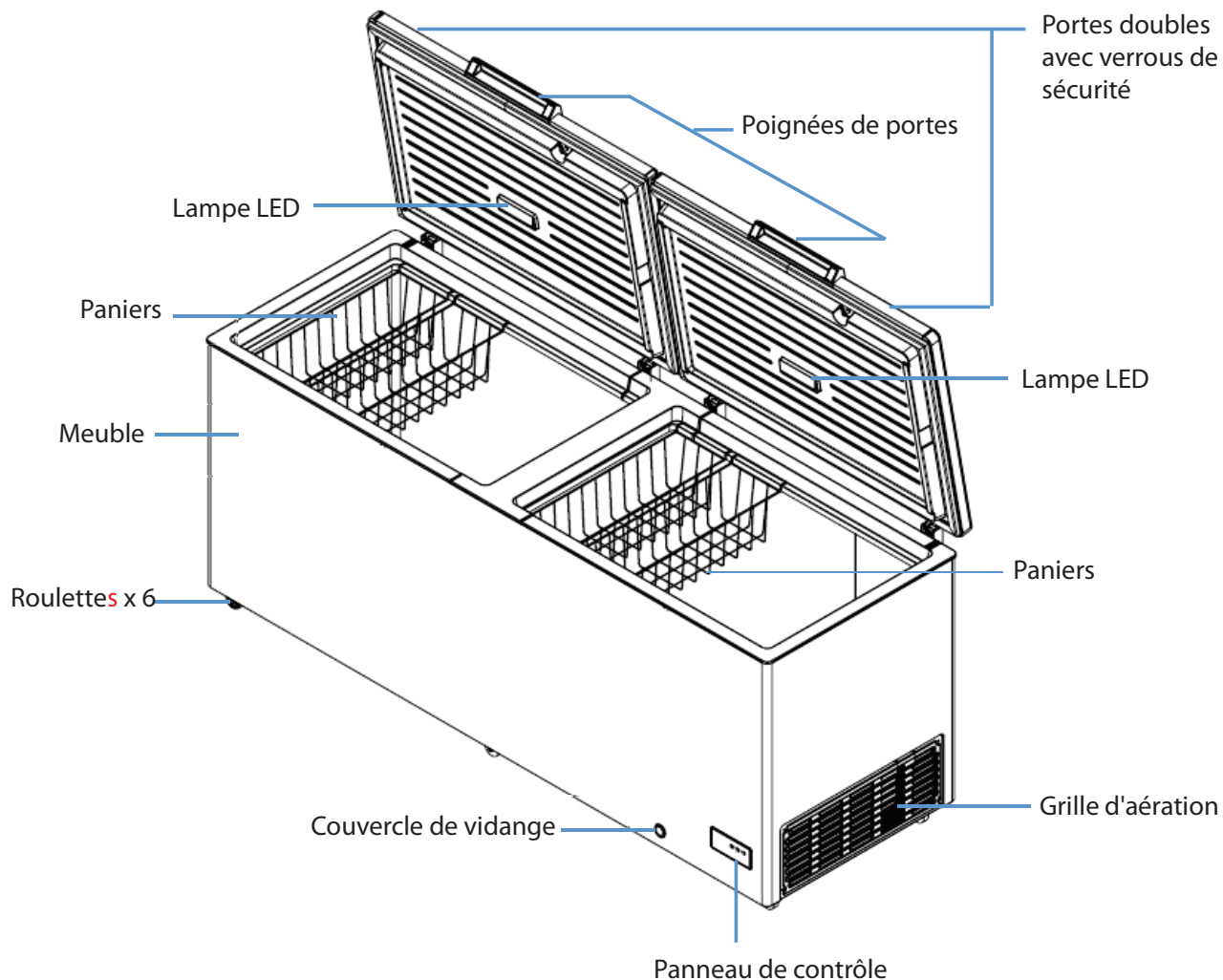
### **Précautions de sécurité**

- La prise doit être accessible lorsque l'appareil est positionné.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Retirez les aliments et **les paniers** avant le nettoyage.
- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble d'alimentation. Saisissez fermement la fiche et retirez-la.
- Placez l'appareil dans un endroit sec - évitez les zones à forte humidité.
- Gardez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne placez pas l'appareil près d'une cuisinière, d'un feu ou d'un appareil de chauffage.
- N'utilisez pas d'appareils électriques dans l'appareil.
- Éloignez l'appareil **des** bougies, **des** lampes et **de** tous les autres objets à flamme nue afin **de ne pas déclencher d'incendie**.

- Les boissons effervescentes ne doivent pas être conservées dans l'appareil.
- N'utilisez jamais la base, les portes, etc. pour vous tenir debout ou comme supports.
- Les aliments surgelés ne doivent pas être recongelés une fois décongelés.
- Ne consommez pas de sucettes ou de glaçons directement sortis du l'appareil car cela peut provoquer des brûlures de glace dans la bouche et sur les lèvres.
- L'isobutane réfrigérant (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil, un gaz naturel à haut niveau de compatibilité environnementale, qui est néanmoins inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.
- **AVERTISSEMENT** - Les réfrigérateurs et les congélateurs contiennent du réfrigérant et des gaz dans l'isolation. Le réfrigérant et les gaz doivent être éliminés de manière professionnelle. Assurez-vous que la tubulure du circuit frigorifique n'est pas endommagée avant une mise au rebut appropriée.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

---



## AVANT D'INSTALLER L'APPAREIL

---

Avant de brancher votre appareil à l'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur sa plaque signalétique correspond à la tension du secteur de votre logement. Une tension différente pourrait endommager l'appareil.

La fiche est le seul moyen de débrancher l'appareil. Elle doit donc rester accessible en permanence. Pour mettre l'appareil hors tension, éteignez-le puis débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

Cet appareil doit être relié à la terre. Le fabricant n'est pas responsable des dommages se produisant à cause de l'utilisation de l'appareil sans mise à la terre.

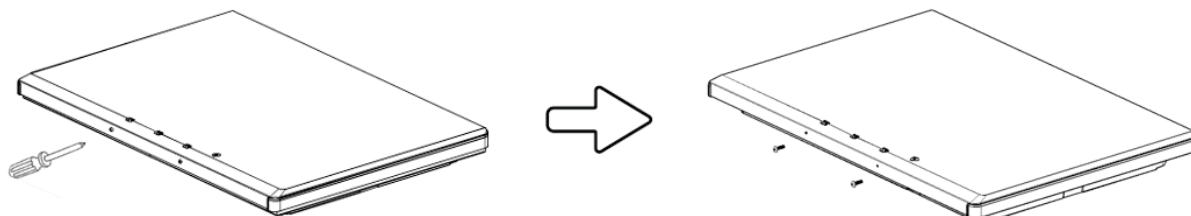
## INSTALLATION

Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien aérée. L'emplacement d'installation ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ni proche d'une source de chaleur, par exemple un radiateur, une cuisinière, etc.

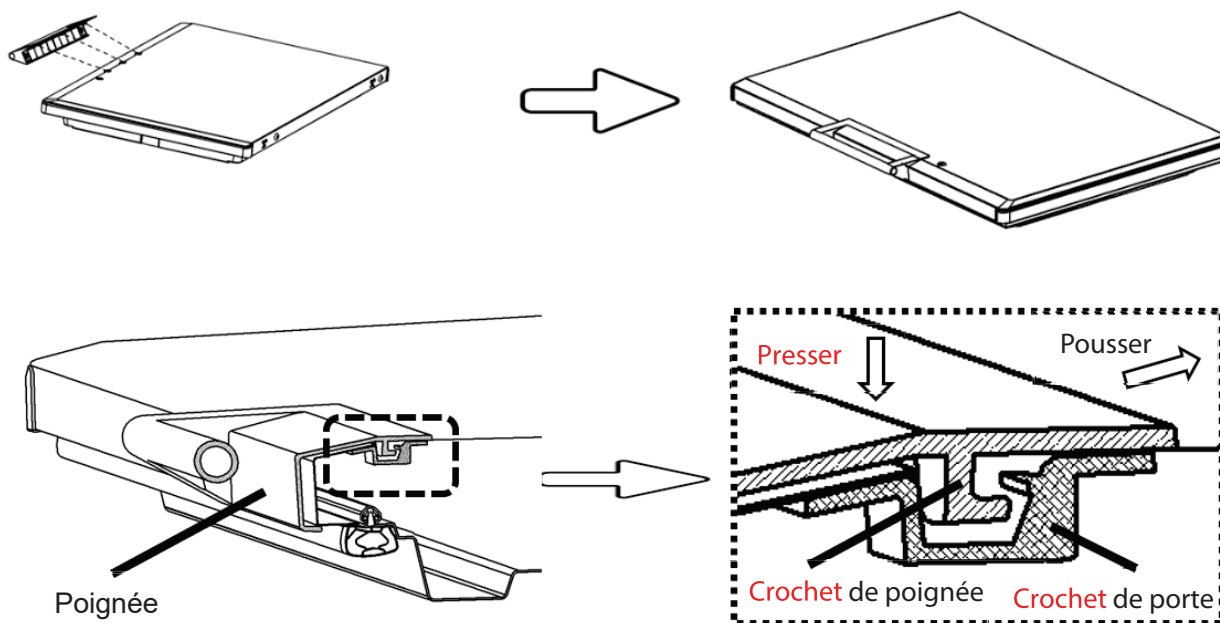
Afin d'assurer une aération suffisante, **ne placez rien** à moins de 10 cm de **chaque côté** de l'appareil.

### Installation des poignées de portes

1. **Retirez** les vis des portes de l'appareil à l'aide d'un tournevis.

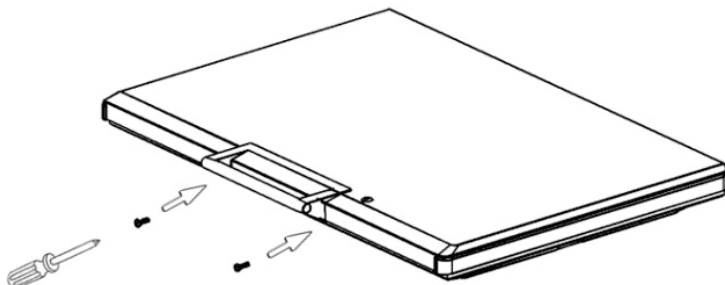


2. Alignez les trous de vis des poignées et des portes. **Pressez puis poussez** ensuite de chaque côté des poignées avec vos mains.

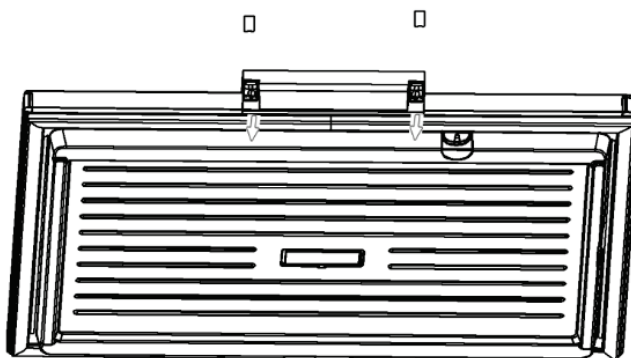


Les poignées doivent être pressées fermement contre les portes. **Assurez-vous d'abord** que les **crochets** des poignées sont **fixés** aux **crochets** des portes. Poussez ensuite les poignées pour les placer sur les portes de l'appareil.

3. Fixez les poignées aux portes en serrant les vis à l'aide d'un tournevis.



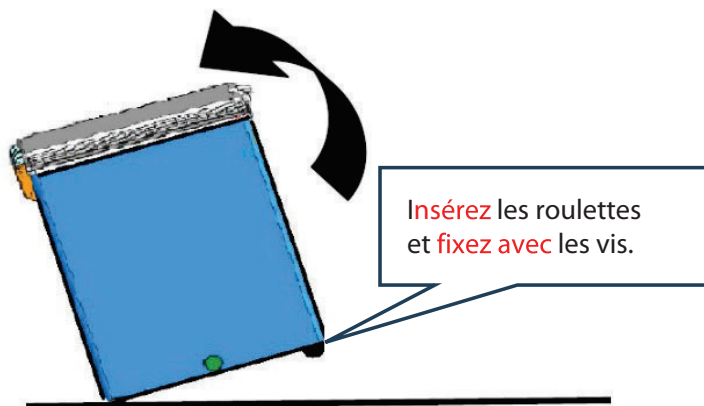
4. Fixez les cache-vis aux poignées.



### Installation des roulettes

L'appareil est équipé de roulettes pour faciliter son déplacement. Il est recommandé d'installer les roulettes avant **utilisation** de l'appareil.

1. Retirez les paniers de l'appareil.
2. À deux ou **avec** plusieurs personnes, inclinez lentement l'appareil sur le côté.
3. **Insérez** une roulette dans le trou de montage situé sous l'appareil. **Fixez** la roulette à l'aide de la vis fournie. Répétez l'opération pour les autres roulettes.



4. Remettez l'appareil en position verticale et **replacez** les paniers **dans le meuble**.

**REMARQUE :** Attendez 24 heures après l'installation avant de brancher l'appareil sur le secteur **pour** permettre au réfrigérant de se stabiliser.

## TEMPÉRATURE AMBIANTE

Cet appareil est conçu pour fonctionner à une température ambiante comprise entre 10°C et 38°C. Si ces températures sont dépassées, c'est-à-dire plus froides ou plus chaudes, l'appareil ne fonctionnera pas correctement. Si la température ambiante dépasse cette plage limite pendant des périodes prolongées, la température **dépassera** -18 °C (dans le congélateur) ou 4 °C (dans le réfrigérateur) et les aliments risquent de s'avarier.

## COUPURE DE COURANT

En cas de panne de courant pendant la conservation des aliments congelés, gardez la porte fermée. Les aliments congelés ne devraient pas être affectés si la panne de courant dure moins de 39 heures. Ne recongelez pas des aliments congelés qui ont été complètement décongelés. Ils peuvent être dangereux à consommer.

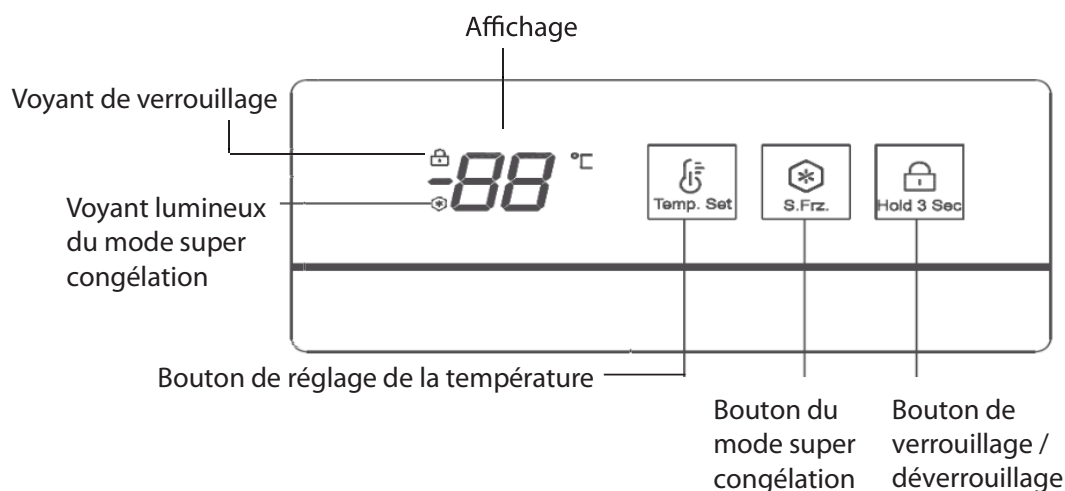
## UTILISATION DE VOTRE L'APPAREIL

### □ Avant de placer des aliments dans l'appareil

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Laissez l'appareil fonctionner à vide pendant 2 ou 3 heures, le temps que chacun des compartiments arrive à la température adéquate.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau chaude et un peu de produit nettoyant afin d'enlever les poussières liées à la fabrication et au transport.

### □ Réglage des températures et des fonctions

#### Panneau de contrôle et affichage



## Réglage de la température

Branchez l'appareil sur une prise de courant. Lors de la mise sous tension, l'écran clignote brièvement puis revient **au** mode de fonctionnement normal **en affichant** la température.



En mode déverrouillé, appuyez plusieurs fois sur  pour sélectionner la température souhaitée.

- **Cet appareil peut être utilisé comme congélateur ou comme réfrigérateur.**

Pour utiliser l'appareil comme congélateur, la température peut être réglée entre -1 °C et -30 °C.


Pour utiliser l'appareil comme réfrigérateur, la température peut être réglée entre 0°C et 10°C.

La température sélectionnée clignote alors pendant environ 2 secondes puis l'écran affiche à nouveau la température interne réelle, **confirmant ainsi** le réglage.

## Mode Super congélation



Ce mode permet de congeler rapidement des aliments tout en conservant leurs nutriments, leurs vitamines, leurs saveurs et leur aspect.



En mode déverrouillé, appuyez sur  pour accéder au mode de congélation rapide. Le voyant  s'allume.



La température est de -26 °C et ne peut pas être modifiée. La consommation d'énergie augmentera. Ce mode se désactive automatiquement après 71 heures de fonctionnement.




Pour désactiver manuellement ce mode, appuyez à nouveau sur  en mode déverrouillage. Le voyant  s'éteindra.


## Verrouillage/Déverrouillage



- Pour verrouiller les boutons, appuyez sur  durant 3 secondes. Le **voyant** de verrouillage  s'allumera. Lorsque le verrouillage est activé, tous les boutons sont désactivés.



- Pour déverrouiller les boutons, appuyez à nouveau  pendant 3 secondes.

Le **voyant** de verrouillage  s'éteindra.

**REMARQUE :** Lorsque le mode déverrouillage **est activé**, si vous n'appuyez sur aucun bouton, le système **rebascule** automatiquement en mode verrouillage **au bout d'environ 30 secondes**.

## Déplacement de votre appareil

Si l'appareil est éteint (quelle qu'en soit la raison), attendez 10 minutes avant de le remettre en marche. Cela permettra à la pression du système de réfrigération de se stabiliser avant le redémarrage.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise secteur. Sortez tous les aliments. Sortez également tous les éléments amovibles ou fixez-les dans l'appareil pour éviter **les chocs**.
- Déplacez l'appareil et réinstallez-le. Si l'appareil a été **allongé** sur **l'un de** ses côtés durant un certain temps, remettez-le en position verticale et attendez au moins 10 minutes avant de le mettre en marche.

## □ Congélation et conservation des aliments

### Utiliser le congélateur

- pour conserver des aliments congelés ;
- pour faire des glaçons ;
- pour congeler des aliments.

**Remarque :** Vérifiez que la porte du congélateur a été correctement fermée.

### Acheter des aliments surgelés

- L'emballage ne doit pas être endommagé.
- Respectez la « date de péremption / date limite de consommation / à utiliser de préférence avant ».
- Si possible, transportez les aliments surgelés dans un sac isotherme et placez-les rapidement dans le compartiment du congélateur.

### Stocker des aliments surgelés

Stockez les **aliments surgelés** à une température inférieure ou égale à -18°C. Évitez d'ouvrir la porte du congélateur inutilement.

**Des paniers de rangement sont fournis** pour stocker des articles de forme irrégulière. Pour atteindre d'autres articles dans le congélateur, faites glisser les **paniers** sur le coté ou **soulevez-les**.

### Congeler des aliments frais

Congelez uniquement des aliments frais et en bon état.

Pour préserver au mieux la valeur nutritionnelle, la saveur et la couleur des légumes, il faut les blanchir avant de les congeler. Les aubergines, poivrons, courgettes et asperges ne nécessitent pas d'être blanchis.

**Remarque :** Maintenez les aliments **frais** à l'écart des aliments déjà congelés.

- Les aliments suivants sont **adaptés** à la congélation :  
Gâteaux et pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande, gibier, volaille, légumes, fruits, fines herbes, **œufs** sans leur coquille, produits laitiers ( par exemple le fromage et le beurre), plats préparés et restes cuisinés ( par exemple les soupes), ragoûts, poissons et viandes cuites, plats **à base** de pomme de terre, soufflés et desserts.

- Les aliments suivants ne conviennent pas à la congélation :  
Certains types de légumes généralement consommés crus (par exemple les radis et les laitues), les **œufs** dans leur coquille, le raisin, les pommes entières, les pêches et les poires, les **œufs** durs, le yaourt, le lait caillé, la crème aigre et la mayonnaise.

### Emballer les aliments congelés

Pour éviter que les aliments perdent leur saveur ou se dessèchent, conservez-les dans des emballages hermétiques.

1. Placez les aliments dans des emballages.
2. Évacuez l'air.
3. Scellez l'emballage.
4. Étiquetez l'emballage avec le contenu et la date de congélation.

Emballage **adaptés** :

Film plastique, film tubulaire de polyéthylène, papier aluminium.

Ces produits sont disponibles dans les magasins spécialisés.

### Durées de conservation recommandées des aliments congelés dans le congélateur

Ces durées diffèrent selon le type d'aliment. Les aliments que vous congélez peuvent être conservés de 1 à 12 mois (à -18°C **minimum**).

Aliments	Durée de conservation
Lard, ragoût, lait	1 mois
Pain, crème glacée, saucisses, tartes, crustacés cuisinés, poisson gras	2 mois
Poisson maigre, crustacés, pizza, scones et muffins	3 mois
Jambon, gâteaux, biscuits, côtelettes de boeuf et d'agneau, Morceaux de volaille	4 mois
Beurre, légumes (blanchis), œufs entiers et jaunes, écrevisses cuites, viande hachée (cru), porc (cru)	6 mois
Fruits (secs ou au sirop), blancs d'œufs, boeuf (cru), poulet entier, agneau (cru), gâteaux aux fruits	12 mois

#### N'oubliez jamais :

- Lorsque vous congélez des aliments frais comportant une « date de péremption / date limite d'utilisation / date de consommation, vous devez les congeler avant expiration de cette date.
- Vérifiez que les aliments n'ont jamais été congelés **précédemment**. En effet, les aliments congelés **ayant** été complètement décongelés ne doivent pas être recongelés.
- Une fois décongelés, les aliments doivent être consommés rapidement.

## Utilisation du réfrigérateur

Avant de passer du congélateur au réfrigérateur, veuillez vérifier que **des** aliments congelés ne **se trouvent pas** dans l'appareil afin d'éviter toute décongélation indésirable.

#### Conseils pour la réfrigération des aliments frais

- Une **température de réglage adaptée à la conservation** des aliments frais est une température inférieure ou égale à +4°C.
- Une température plus élevée à l'intérieur de l'appareil peut réduire la durée de conservation des aliments.
- Recouvrez les aliments d'un emballage pour préserver leur fraîcheur et **leurs arômes**.
- Utilisez toujours des récipients fermés pour les liquides et pour les aliments afin d'éviter la présence de saveurs ou d'odeurs **indésirables** dans le compartiment.
- Pour éviter la contamination croisée entre les aliments cuits et crus, couvrez les aliments cuits et séparez-les des aliments crus.
- Il est recommandé de décongeler les aliments à l'intérieur du réfrigérateur.
- Ne placez pas d'aliments chauds à l'intérieur de l'appareil. Assurez-vous qu'ils ont refroidi à température ambiante avant de les placer dans l'appareil.

#### Conseils pour la réfrigération

- Viande (tous types) : emballez-la dans un emballage **adapté** et placez-la au réfrigérateur. Conservez la viande pendant 1 à 2 jours au maximum.
- Fruits et légumes : nettoyez-les soigneusement (éliminez la terre) et placez-les dans le réfrigérateur.
- Il est conseillé de ne pas conserver les fruits exotiques comme les bananes, les mangues, les

- papayes, etc. dans le réfrigérateur.
- Les légumes comme les tomates, les pommes de terre, les oignons et l'ail ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.
- Beurre et fromage : placez-les dans un récipient hermétique ou enveloppez-les dans une feuille d'aluminium ou un sac en polyéthylène pour **exclure au maximum le contact avec l'air**.
- Bouteilles : fermez-les avec un bouchon et placez-les sur la clayette porte-bouteilles.
- **Référez-vous toujours à la date de péremption des produits pour savoir combien de temps les conserver.**

## ❑ Fabrication de glaçons

Remplissez un bac à glaçons **aux 3/4** d'eau potable et placez-le au congélateur.

Si le bac à glaçons est **collé dans** le congélateur, décoincez-le exclusivement avec un ustensile non coupant. Pour sortir les glaçons, tordez légèrement le bac à glaçons ou placez-le brièvement sous l'eau courante.

## ❑ Bruits de fonctionnement

Bruits normaux

- Fonctionnement du moteur.
- Le réfrigérant s'écoulant dans les tubulures.

## ❑ Conseils pour économiser l'énergie

- Le congélateur doit être situé dans la zone la plus fraîche de la pièce, loin des appareils produisant de la chaleur ou des conduits de chauffage et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer au congélateur. La surcharge du congélateur force le compresseur **à un fonctionnement prolongé**. Les aliments qui se congèlent trop lentement peuvent perdre **en** qualité ou se gâter.
- Veillez à bien emballer les aliments et à essuyer les récipients avant de les placer dans le congélateur. Cela permet de réduire l'accumulation de givre à l'intérieur du congélateur.
- Le bac de stockage du congélateur ne doit pas être doublé de papier aluminium, de papier ciré ou de papier absorbant. Les doublures interfèrent avec la circulation de l'air froid, ce qui rend le congélateur moins efficace.
- Organisez et étiquetez les aliments pour réduire les ouvertures de porte et les recherches prolongées. Retirez autant d'articles que nécessaire à la fois et fermez la porte dès que possible.

## DÉGIVRAGE

---

Il est recommandé de dégivrer régulièrement le congélateur ou **dès que** l'épaisseur de givre est supérieure à 3 mm.

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Ouvrez la porte et retirez tous les aliments congelés. Emballez-les dans plusieurs couches de papier ou dans des torchons épais afin qu'ils restent froids.
3. Retirez le bouchon de vidange **situé à l'intérieur** du congélateur, **en bas**. Retirez **ensuite** le couvercle de vidange **situé à l'avant** du congélateur. Récupérez toute l'eau de dégivrage dans un bac. Utilisez un grattoir pour enlever le givre.
  - **Important !** N'utilisez jamais d'ustensile en métal coupant pour décoller le givre car vous risquez de détériorer l'appareil.
4. Une fois le dégivrage terminé, nettoyez l'intérieur de l'appareil.
5. Remettez le bouchon de vidange et le couvercle en place et rebranchez l'appareil à la prise de

courant.

6. Remettez les aliments dans le congélateur et réglez la température **au niveau souhaité**.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

- Dès l'installation, il est recommandé de **nettoyer soigneusement votre nouvel appareil**.
- Débranchez l'appareil, sortez les aliments et **les paniers** de rangement.
- Lavez l'intérieur avec un chiffon humide imbibé d'eau tiède et d'une solution de bicarbonate de soude.
- Lavez **les paniers** de rangement avec un chiffon **humidifié avec de** l'eau tiède savonneuse. Rincez abondamment.
- Assurez-vous de garder le joint d'étanchéité de la porte propre pour que l'appareil fonctionne efficacement.
- Nettoyez les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
- Séchez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon doux.
- Il est recommandé de nettoyer le congélateur chaque fois qu'il est dégivré pour **garantir le maintien de son efficacité de fonctionnement**.

## GUIDE DE DÉPANNAGE

---

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil ou si vous craignez que l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous pouvez effectuer quelques vérifications simples conformément au tableau ci-dessous avant de faire appel à un technicien.

### Avertissement !

N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Si le problème persiste après avoir effectué les vérifications mentionnées ci-dessous, contactez un électricien qualifié, un ingénieur de service agréé ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Problème	Causes possibles & Solution
Le congélateur ne fonctionne pas.	Vérifiez que l'appareil est correctement branché sur la prise secteur et que l'alimentation est activée. Essayez de régler le bouton de contrôle de la température sur une position plus froide.
Le congélateur est bruyant.	Vérifiez que le congélateur est placé sur une surface plane. Il est normal que le congélateur émette des gargouillis lorsqu'il fonctionne. Ce bruit <b>se</b> produit lorsque le moteur du compresseur fonctionne. Ce bruit est également émis par le fluide frigorigène circulant dans le circuit du système de refroidissement.

Réfrigération inadéquate.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tournez le bouton de contrôle de la température sur un réglage plus froid et attendez quelques heures pour que la température se stabilise.</li> <li>• La porte est restée ouverte trop longtemps ou est ouverte trop fréquemment. L'air chaud pénètre dans le réfrigérateur à chaque ouverture de la porte. Ouvrez la porte moins souvent.</li> <li>• Vérifiez que la porte est complètement fermée.</li> <li>• Assurez-vous que le joint de la porte reste scellé.</li> <li>• Une grande quantité d'aliments tièdes ou chauds a peut-être été stockée récemment. Attendez que le réfrigérateur ait atteint sa température de consigne.</li> </ul>
Il est difficile d'ouvrir la porte.	Après avoir fermé la porte, il est difficile de la rouvrir pendant quelques minutes. Ce phénomène est normal. Cela signifie que le joint de la porte fonctionne correctement. Attendez quelques minutes et vous pourrez ouvrir la porte facilement.
Formation de condensation sur les murs extérieurs.	Dans certaines conditions atmosphériques, de la condensation peut se former sur les parois extérieures de l'appareil. Ce phénomène est normal et n'affectera pas le fonctionnement de l'appareil.

# Fiche d'information sur le produit

RÈGLEMENT DÉLÉGUÉ (UE) 2019/2016 DE LA COMMISSION en ce qui concerne l'étiquetage énergétique des appareils de réfrigération

**Nom du fournisseur ou marque commerciale :** Etablissements Darty & fils © | THOMSON

**Adresse du fournisseur :** 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France

**Référence du modèle :** TCH700E

**Type d'appareil de réfrigération:**

Appareil à faible niveau de bruit :	non	Type de construction:	à pose libre
Appareil de stockage du vin :	non	Autre appareil de réfrigération :	oui

**Paramètres généraux du produit :**

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur
Dimensions hors tout (millimètres)	Hauteur	895	Volume total (dm <sup>3</sup> ou l)
	Largeur	2045	
	Profondeur	780	
IEE	100	Classe d'efficacité énergétique	E
Émissions de bruit acoustique dans l'air [dB(A) re 1 pW]	35	Classe d'émission de bruit acoustique dans l'air	B
Consommation d'énergie annuelle (kWh/an)	357	Classe climatique:	Tempérée élargie/ Tempérée/ Subtropicale
Température ambiante minimale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	10	Température ambiante maximale (°C) à laquelle l'appareil de réfrigération est adapté	38
Réglage hiver	non		

**Paramètres des compartiments:**

Type de compartiment	Paramètres et valeurs de compartiment				
	Volume de compartiment (dm <sup>3</sup> ou l)	Réglage de température recommandé pour un stockage optimisé des denrées alimentaires (°C)	Pouvoir de congélation spécifique (kg/24 h)	Mode de dégivrage (dégivrage automatique = A, dégivrage manuel = M)	
Garde-manger	non	—	—	—	—
Stockage du vin	non	—	—	—	—
Cave	non	—	—	—	—
Denrées alimentaires fraîches	non	—	—	—	—
Denrées	non	—	—	—	—

hautement périssables					
Sans étoile ou fabrication de glace	non	—	—	—	—
1 étoile	non	—	—	—	—
2 étoiles	non	—	—	—	—
3 étoiles	non	—	—	—	—
4 étoiles	oui	696,0	-18	31,5	M
Zone 2 étoiles	non	—	—	—	—
Compartiment à température variable	non	—	—	—	—
<b>Compartiments « quatre étoiles »</b>					
Dispositif de congélation rapide			oui		
<b>Pour appareils de stockage du vin</b>					
Nombre de bouteilles de vin standard			—		
<b>Paramètres de la source lumineuse <sup>(a)</sup> :</b>					
Type de source lumineuse			LED		
Classe d'efficacité énergétique			—		
<b>Durée minimale de la garantie offerte par le fabricant : 24 mois</b>					
<b>Informations complémentaires :</b>					
Lien internet vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations visées à l'annexe II, point 4, du règlement (UE) 2019/2019 de la Commission : <a href="http://www.darty.com">www.darty.com</a> / <a href="http://www.vandenborre.be">www.vandenborre.be</a>					

(a) Tel que déterminé conformément au règlement délégué (UE) 2019/2015 de la Commission.

Classe climatique :

- Tempérée élargie : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C ».
- Tempérée : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C ».
- Subtropicale : « Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C ».

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil intégrable.

Pour accéder aux informations sur le modèle stockées dans la base de données des produits :

Cliquer sur le lien

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2463631>

Tension et fréquence nominales	220-240V~ 50Hz
Réfrigérant/Quantité	R600a / 124g
Gaz isolant	CP/IP (Cyclopentane et Isopentane)
Courant nominal	2,4A
Classe de protection contre les chocs électriques	Classe I
Entrée de puissance nominale	280W
Temps de remontée de la température	Autonomie en cas de coupure de courant 39h
Poids net	83kg

## SERVICE DE RÉPARATION ET PIÈCES DE RECHANGE

---



**Ne démontez pas et ne réparez pas l'appareil vous-même. Ne pas respecter cette consigne peut entraîner un choc électrique ou des blessures.**

Pour demander une réparation professionnelle et commander des pièces de rechange, veuillez vous adresser au service après-vente FNAC DARTY.

Les pièces de rechange pour vos appareils seront livrées sous 15 jours ouvrés après réception de la commande.

Disponibilité des pièces de rechange : une période d'au moins dix ans

### **Veillez noter !**

Tous les appareils ont une garantie de 2 ans.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise installation, une modification non autorisée, une auto-réparation ou une réparation non professionnelle.

Contactez-nous :



[www.darty.com](http://www.darty.com)



**0978 970 970**  
24 heures / 24  
7 jours / 7



9 Rue des Bateaux-Lavois,  
94200 Ivry-sur-Seine,  
France

**Vanden Borre**  
in alle vertrouwen

[www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)



**02 334 00 00**  
8h – 18h  
Lundi à Samedi



Slesbroekstraat 101  
1600 Sint-Pieters-Leeuw  
Belgium

## MISE AU REBUT



En tant que distributeur responsable, nous accordons une grande importance à la protection de l'environnement.

Nous vous encourageons à respecter les procédures correctes de mise au rebut de votre appareil, des piles et des éléments d'emballage. Cela aidera à préserver les ressources naturelles et à garantir qu'il soit recyclé d'une manière respectueuse de la santé et de l'environnement.

Vous devez jeter ce produit et son emballage selon les lois et les règles locales.

Puisque ce produit contient des composants électroniques et parfois des piles, le produit et ses accessoires doivent être jetés séparément des déchets domestiques lorsque le produit est en fin de vie.

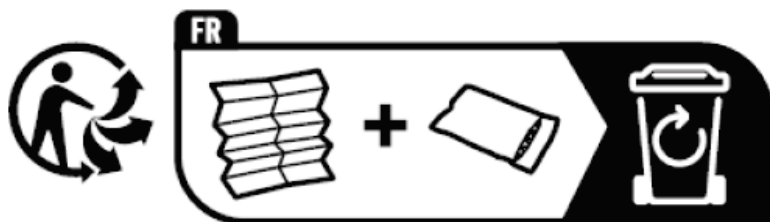
Pour plus de renseignements sur les procédures de mise au rebut et de recyclage, contactez les autorités de votre commune.

Apportez l'appareil à un point de collecte local pour qu'il soit recyclé. Certains centres acceptent les produits gratuitement.

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ces instructions. Veuillez nous excuser pour la gêne occasionnée.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 21/10/2025



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

## Inhoudsopgave

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES .....	21
PRODUCTOVERZICHT .....	25
VOOR INSTALLATIE VAN HET APPARAAT.....	25
INSTALLATIE.....	26
OMGEVINGSTEMPERATUUR .....	28
STROOMUITVAL.....	28
UW APPARAAT GEBRUIKEN .....	28
ONTDOOIEN.....	33
REINIGING EN ONDERHOUD .....	33
PROBLEEMOPLOSSING.....	34
PRODUCTINFORMATIEBLAD .....	35
DIENST VOOR HERSTELLINGEN EN RESERVEONDERDELEN.....	37
VERWIJDERING .....	38

Dit product is vervaardigd en verkocht onder de verantwoordelijkheid van Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON en het THOMSON logo zijn handelsmerken die onder licentie worden gebruikt door Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – meer informatie op [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com) .

Alle andere producten, diensten, bedrijven, handelsmerken, handels- of productnamen en logo's waarnaar hierin wordt verwezen, zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

---

**LEES DE VOLGENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.**

### **Waarschuwingen**

- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik of gelijksoortige toepassingen zoals
  - Kantines voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - Boerderijen en door gasten in hotels, motels en andere types van huisvesting;
  - bed and breakfasts en gelijksoortige omgevingen;
  - catering en gelijksoortige groothandeltoepassingen.
- Als het snoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengen begrijpen.  
Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.  
Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.
- Raadpleeg de paragraaf "REINIGING EN ONDERHOUD" op pagina 33 voor meer informatie over het reinigen van de oppervlakken in contact met voedsel en het spatgedeelte.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- **WAARSCHUWING:** Houd alle ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de constructie voor de inbouw van het apparaat vrij van obstakels.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, dan deze aanbevolen door de fabrikant.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de opbergvakken van het apparaat tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Berg geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, in dit

apparaat op.

- OPGELET: Het koelsysteem staat onder hoge druk. Raak het niet aan. Neem voor de afdanking contact op met een vakbekwaam servicecentrum.
- INSTALLATIE: INSTALLEERDIT APPARAAT NIET IN EEN ZEER VOCHTIGE OF KOUDERUIMTE, ZOALS EEN BIJGEBOUW, GARAGE OF WIJNKELDER.
- **Het apparaat afdanken:**  
Om mogelijke schade aan het milieu of aan de menselijke gezondheid door het ongecontroleerd weggooien van afval te voorkomen, recycle het apparaat op een verantwoordelijke wijze, om het duurzame hergebruik van grondstoffen, koelmiddel en brandbare isolatie- blaasgassen te bevorderen. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt in uw gemeente. Neem contact op met het inzamelpunt in uw buurt voor meer informatie over de juiste verwijderingsprocedure.
- **Voor installatie, onderhoud:**  
Plaats het apparaat op een horizontaal oppervlak en zorg voor voldoende ventilatie. Vervang of repareer de onderdelen niet zelf. Raadpleeg indien nodig het servicecentrum.
- **Hantering:**  
Ga altijd met de nodige voorzichtigheid om met het apparaat om schade te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Maak alleen ijs (ijsblokjes) met gebruik van drinkbaar water.
- Vries ontdooide levensmiddelen nooit in, tenzij ze op voorhand gekookt zijn, om schadelijke bacteriën te elimineren. Vries ontdooide vis of schaal- en schelpdieren nooit opnieuw in.



- Waarschuwing; Brandgevaar / ontvlambare materialen
- WAARSCHUWING: Tijdens het plaatsen van het apparaat, zorg dat het snoer niet verstrikt raakt of beschadigd wordt.
- WAARSCHUWING: Plaats niet meerdere verlengsnoeren of stekkerdozen achter het apparaat.
- Kinderen tussen 3 en 8 jaar oud mogen koelapparaten vullen en legen.
- Om voedselverontreiniging te voorkomen, leef de volgende aanwijzingen na:
  - De deur te lang open laten kan een aanzienlijke toename van de temperatuur binnenin de vakken van het apparaat veroorzaken.

- Maak de oppervlakken die met voedsel in aanraking komen en de toegankelijke afvoersystemen regelmatig schoon.
- Bewaar rauw vlees en vis in gepaste houders in de koelkast zodat ze niet met ander voedsel in aanraking komen of erop druppelen.
- Vriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van reeds bevroren voedsel, het bewaren of maken van roomijs en het maken van ijsblokjes.
- Vriesvakken met één, twee en drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het koelapparaat langere tijd leeg zal blijven, schakel het uit, ontdooi, reinig en veeg het apparaat droog en laat de deur open om vorming van schimmel in het apparaat te voorkomen.

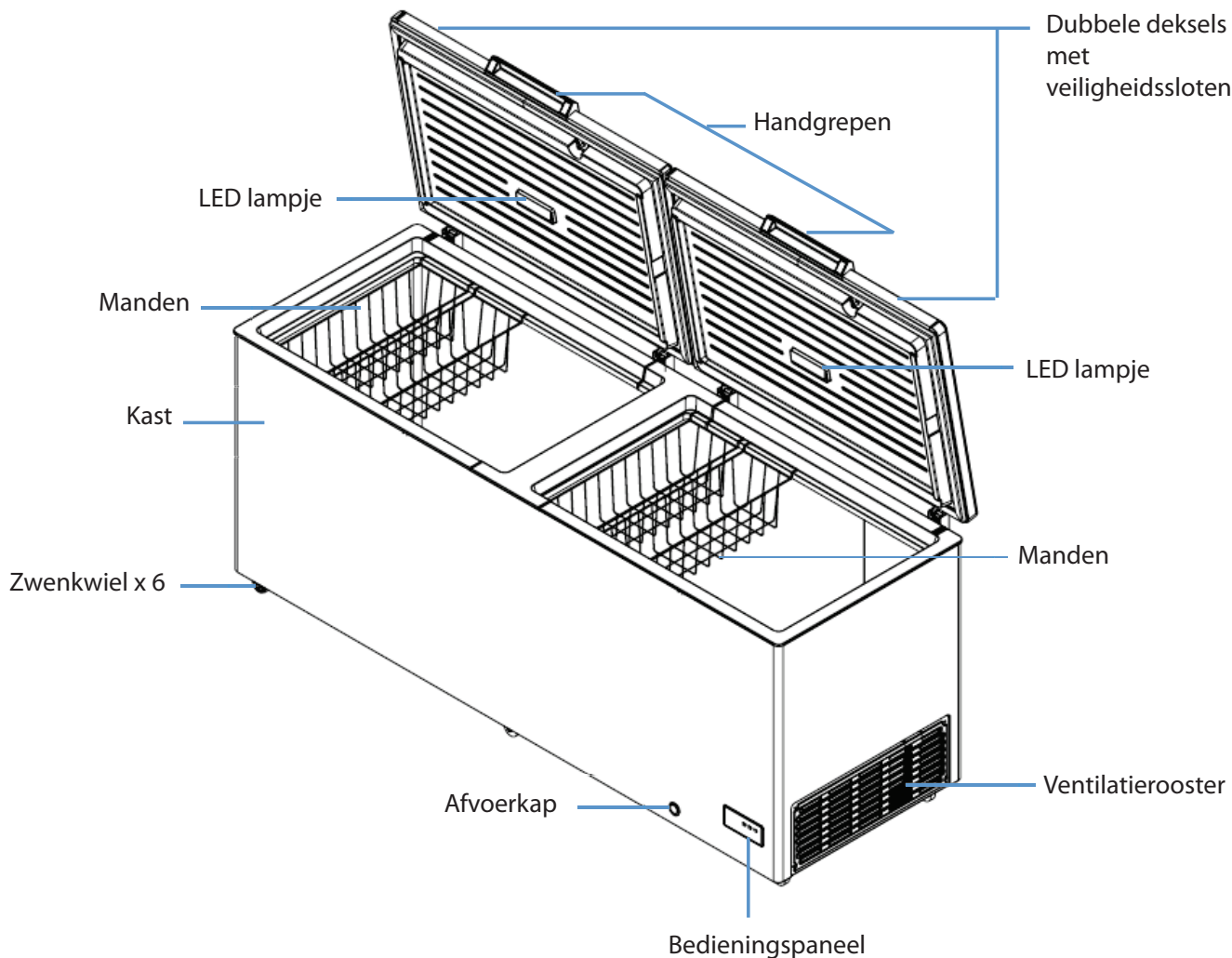
### **Veiligheidsmaatregelen**

- De stekker moet eenvoudig bereikbaar zijn wanneer de apparaat zich op zijn plaats bevindt.
- Schakel de apparaat altijd uit en haal de stekker vervolgens uit het stopcontact wanneer u de diepvries niet gebruikt en voor reiniging. Verwijder alle levensmiddelen en de mand voordat u het apparaat reinigt.
- Haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Pak de stekker stevig vast en trek om deze uit het stopcontact te verwijderen.
- Plaats de apparaat in een droge ruimte en niet in een ruimte met een hoge vochtigheidsgraad.
- Houd de apparaat uit de buurt van direct zonlicht.
- Plaats het apparaat niet in de nabijheid van een fornuis, kachel of ander verwarmingstoestel.
- Gebruik geen elektrische apparatuur binnenin de apparaat.
- Houd brandende kaarsen, lampen en andere items met een open vlam uit de buurt van het apparaat zodat het geen vlam kan vatten.
- Bewaar geen frisdrank in de apparaat.
- Gebruik het voetstuk, de deuren, etc. nooit om op te staan of als steun.
- Vries bevroren levensmiddelen nooit opnieuw in wanneer ze ontdooid zijn.
- Eet geen ijslolly's of ijsblokjes op die net uit de apparaat komen, deze kunnen vriesbrand aan de mond en lippen veroorzaken.

- Het koelcircuit van het apparaat bevat het isobutaan koelmiddel (R600a), een natuurlijk gas met een hoge milieuverenigbaarheid, dat echter brandbaar is. Tijdens het vervoeren en installeren van het apparaat, zorg dat er geen enkel onderdeel van het koelcircuit beschadigd wordt.  
Het koelmiddel (R600a) is ontvlambaar.
- **WAARSCHUWING** — Koelkasten en diepvriezers bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. Koelmiddel en gassen mogen alleen door een deskundige worden verwijderd. Controleer of de buizen van het koelcircuit niet beschadigd zijn voordat u het product op een juiste manier afdankt.

## PRODUCTOVERZICHT

---



## VOOR INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

---

Voordat u de stekker in een stopcontact steekt, dient u te controleren of de spanning vermeld op het typeplaatje van uw apparaat overeenstemt met de spanning in uw woning. Een andere spanning kan het apparaat beschadigen.

De stekker is de enige manier om het apparaat van de voeding te scheiden; zorg dat deze altijd makkelijk bereikbaar is. Om de stroomvoorziening naar het apparaat te scheiden, dient u het apparaat uit te schakelen en vervolgens de stekker uit het stopcontact te trekken.

Het apparaat moet geaard zijn. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door het gebruik zonder aarding.

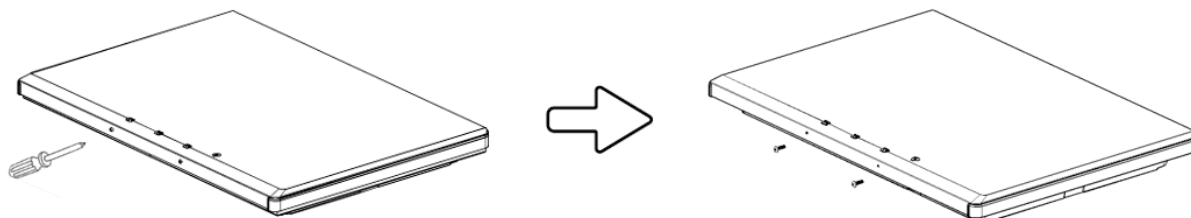
## INSTALLATIE

Installeer het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Zorg dat de plaats waar het apparaat wordt geïnstalleerd niet aan direct zonlicht wordt blootgesteld en dat het apparaat zich niet in de buurt van een warmtebron, bijv. een kookfornuis, kachel, etc. bevindt.

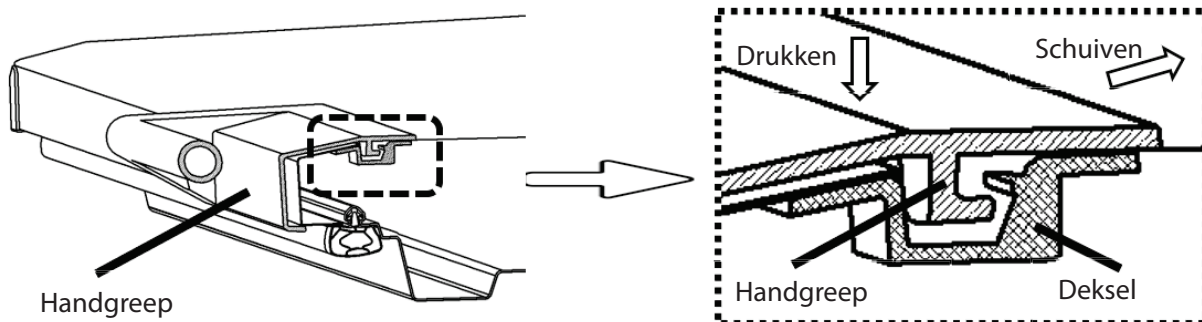
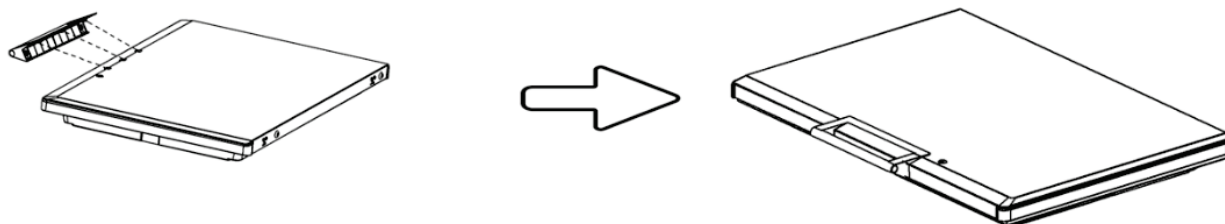
Zorg voor een tussenruimte van minstens 10 cm aan elke kant van de behuizing om een goede ventilatie van het apparaat te garanderen.

### Monteren van de handgrepen

1. Gebruik een schroevendraaier om de schroeven op de deksels te verwijderen.

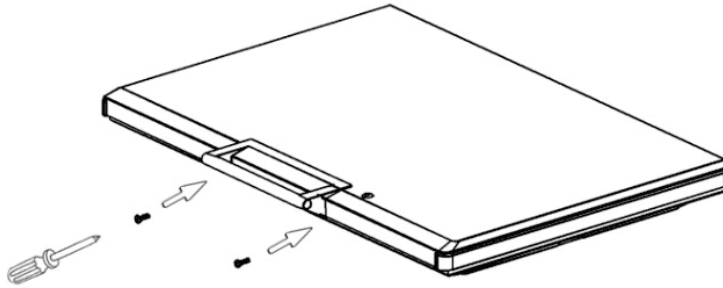


2. Lijn de schroefgaten op de handgrepen en de deksels uit. Druk vervolgens beide kanten van de handgrepen naar beneden.

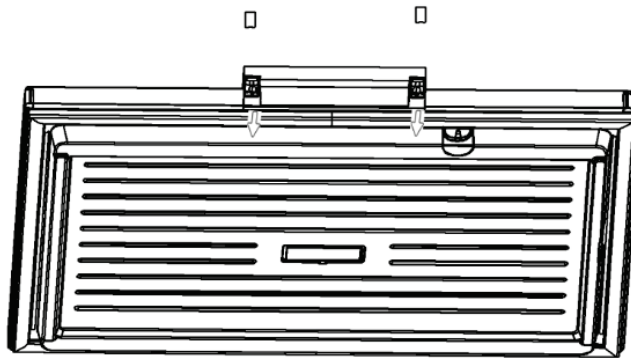


De handgrepen moeten in de passing van de deksels worden aangedrukt. De passing van de handgreep en het deksel moet stevig vastzitten

3. Bevestig de handgrepen door de schroeven vast te draaien.



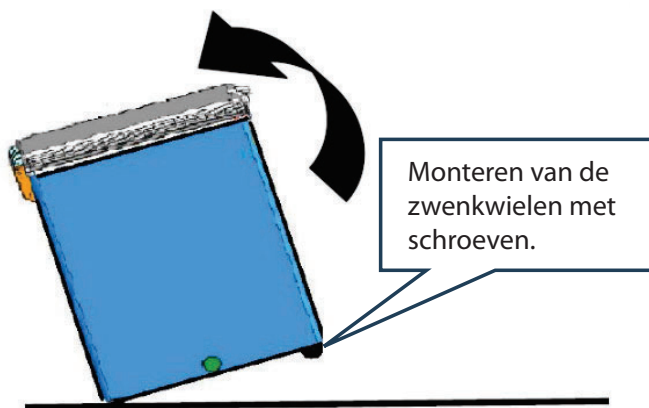
4. Druk de schroefkapjes op de schroeven.



### Monteren van de zwenkwielen

Het apparaat is uitgerust met zwenkwielen zodat het gemakkelijk verplaatst kan worden. Het wordt aanbevolen om de zwenkwielen te installeren voordat u het apparaat gebruikt.

1. Haal de manden uit het apparaat.
2. Kantel het apparaat met twee of meer personen voorzichtig op zijn kant.
3. Installeer de zwenkwielen in de montagegaten aan de onderkant van het apparaat. Bevestig de zwenkwielen met de meegeleverde schroeven. Dio dit voor alle zwenkwielen.



4. Zet het apparaat weer rechtop en plaats de manden terug.

**OPMERKING:** Het is belangrijk om na de installatie 24 uur te wachten voordat je de stekker in het stopcontact steekt, zodat het koelmiddel kan stabiliseren.

## OMGEVINGSTEMPERATUUR

---

Dit apparaat is ontworpen voor het gebruik in een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 38°C. Het apparaat werkt niet naar behoren als deze temperatuur wordt overschreden (d.w.z. kouder of warmer). Als de omgevingstemperatuur gedurende een lange periode wordt overschreden, zal de temperatuur boven -18°C (in de diepvries) of boven 4°C (in de koelkast) en kunnen de levensmiddelen bedorven raken.

## STROOMUITVAL

---

Als er tijdens het bewaren van bevroren levensmiddelen een stroomuitval plaatsvindt, houd de deur dicht.

Bevroren levensmiddelen blijven goed als de stroomuitval niet langer dan 39 uur duurt.

Vries bevroren levensmiddelen die volledig ontdooid zijn niet opnieuw in. De levensmiddelen kunnen uw gezondheid schaden.

## UW APPARAAT GEBRUIKEN

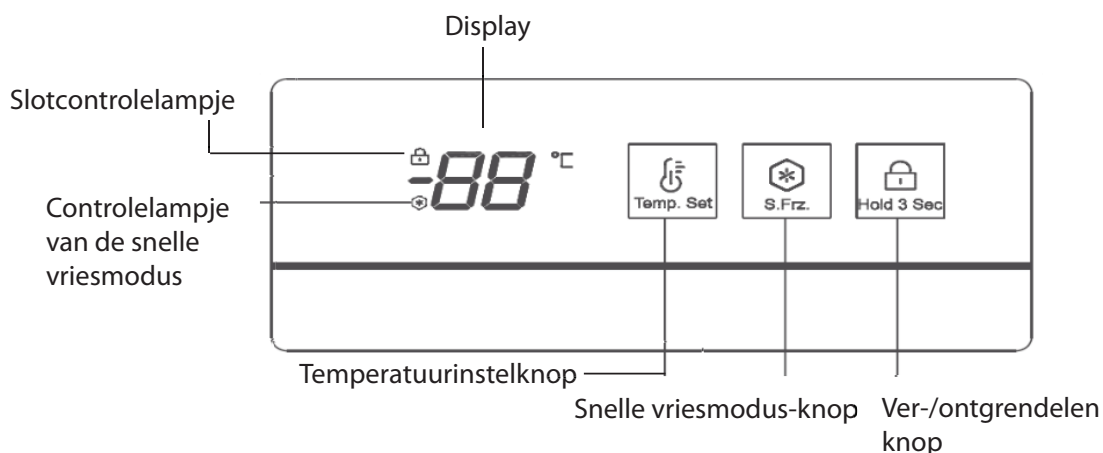
---

### Voordat u levensmiddelen in het apparaat te plaatsen

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Laat het lege apparaat ongeveer 2 – 3 uur werken zodat alle vakken kunnen afkoelen tot de juiste temperatuur.
- Reinig de binnenkant van het apparaat met warm water en een sopje om eventuele fabricage- en transportresten te verwijderen.

### De temperatuur en functies regelen

#### Bedieningspaneel en scherm



## De temperatuur instellen

Steek de stekker in het stopcontact. Bij het inschakelen knippert het display even, daarna gaat het naar de normale werkingstoestand en toont het de temperatuur.

Druk in ontgrendelde toestand herhaaldelijk op  om de gewenste temperatuur te selecteren.

- **Dit apparaat kan worden gebruikt als vriezer of als koelkast.**



Om het apparaat als vriezer te gebruiken, kan de temperatuur ingesteld worden tussen -01°C en -30°C.

Om het apparaat als koelkast te gebruiken, kan de temperatuur ingesteld worden tussen 0°C en 10°C.

Nadat de geselecteerde temperatuur gedurende ongeveer 2 seconden knippert, geeft het display opnieuw de huidige interne temperatuur weer, wat aangeeft dat de temperatuurinstelling bevestigd is.



## Snelle vriesmodus

Deze modus versnelt het invriezen van de levensmiddelen zodat de voedingsstoffen, vitamines, smaak en het uitzicht beter worden bewaard.

Druk in ontgrendelde toestand op  om de snelle vriesmodus te activeren. Het controlelampje  brandt.

De temperatuur is -26°C en kan niet worden aangepast. Het stroomverbruik zal toenemen.

Deze modus wordt automatisch gedeactiveerd na 71 uur werking.

Om deze modus handmatig uit te schakelen, drukt u in de ontgrendelde stand nogmaals op . Het controlelampje  gaat uit.

## Ver-/ontgrendelen

- Om de knoppen te vergrendelen, druk en houd  3 seconden ingedrukt. Het slotcontrolelampje  brandt. Alle knoppen worden uitgeschakeld wanneer het kinderslot actief is.
- Om de knoppen te ontgrendelen, druk en houd  opnieuw 3 seconden ingedrukt. Het slotcontrolelampje  dooft.

**OPMERKING:** Als er in de ontgrendelde toestand gedurende circa 30 seconden geen enkele knop wordt ingedrukt, opent het systeem automatisch de vergrendelde toestand.

## Uw apparaat verplaatsen

Als het apparaat voor welke reden dan ook wordt uitgeschakeld, wacht dan 10 minuten voordat u het opnieuw inschakelt. De druk in het koelsysteem dient eerst te worden gestabiliseerd voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder alle levensmiddelen. Verwijder tevens alle mobiele onderdelen of maak ze vast in het apparaat om schokken te vermijden.
- Verplaats het apparaat en installeer. Als het apparaat tijdens het verplaatsen op zijn zijde werd gehouden, zelfs al was dit zeer kort, dient u het apparaat minstens 10 minuten in de rechtopstaande positie te laten staan voordat u het inschakelt.

## Levensmiddelen invriezen en bewaren

### De diepvries gebruiken

- Om diepgevroren levensmiddelen te bewaren.
- Om ijsblokjes te maken.
- Om levensmiddelen in te vriezen.

**Opmerking:** Zorg dat de deur van de diepvries altijd goed gesloten is.

### Diepvriesproducten kopen

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Gebruik binnen de minimale houdbaarheidsdatum.
- Indien mogelijk, transporteer diepgevroren levensmiddelen in een thermische tas en plaats de levensmiddelen snel in de diepvries.

### Diepvriesproducten bewaren

Bewaar op  $-18^{\circ}\text{C}$  of kouder. Open de deur van de diepvries alleen indien nodig.

Een opbergmand is meegeleverd voor het opbergen van voorwerpen met een ongewone vorm. Om andere verpakkingen in de diepvries te bereiken, schuif de mand naar de zijkant of haal ze uit.

### Verse levensmiddelen invriezen

Vries alleen verse en onbeschadigde levensmiddelen in.

Om de best mogelijke voedingswaarde, smaak en kleur te behouden, kunt u groente blancheren voordat u het invriest.

Aubergines, paprika's, courgettes en asperges hoeven niet te worden geblancheerd.

**Opmerking:** Houd de in te vriezen levensmiddelen uit de buurt van levensmiddelen die reeds ingevroren zijn.

- De volgende levensmiddelen zijn geschikt om in te vriezen:  
Cakes en gebak, vis en schaal- en schelpdieren, vlees, wild, pluimvee, groente, fruit, specerijen, eieren zonder schaal, zuivelproducten zoals kaas en biter, kant-en-klaar gerechten en etensrestjes zoals soep, stoofschotels, gekookt vlees en vis, aardappelgerechten, scuffles en desserts.
- De volgende levensmiddelen zijn niet geschikt om in te vriezen:  
Groente die over het algemeen rauw wordt gegeten zoals sla, radijzen, eieren in de schaal, druiven,

appels, peren en perziken, hard gekookte eieren, yoghurt, dikmelk, zure room en mayonaise.

### Diepvriesproducten inpakken

Om te vermijden dat levensmiddelen hun smaak verliezen of uitdrogen, dient u ze in een luchtdichte verpakking te verpakken.

1. Plaats de levensmiddelen in de verpakking.
2. Verwijder alle lucht.
3. Dicht de verpakking af.
4. Label de verpakking met de inhoud en datum van invriezen.

Gepaste verpakking:

Vershoudfolie, buisfolie van polyethyleen, aluminiumfolie. Deze producten zijn te verkrijgen bij uw speciaalzaak.

### Aanbevolen bewaarduur van diepvriesproducten in de diepvries

Deze tijden kunnen verschillen naar gelang het soort levensmiddel. De bevroren levensmiddelen kunnen tussen 1 en 12 maanden warden bewaard (minimum op -18°C).

Levensmiddelen	Bewaarduur
Spek, stoofschotels, melk	1 maand
Brood, roomijs, worst, erwten, bereide schelpdieren, vette vis	2 maanden
Niet-vette vis, schelpdieren, pizza, scones en muffins	3 maanden
Ham, cakes, koeken, rundvlees en lamskoteletjes, stukken pluimvee	4 maanden
Bater, groente (geblancheerd), heel ei en dooiers, gekookte rivierkreeften, gehakt (rauw), varkensvlees (rauw)	6 maanden
Fruit (droog of in siroop), eiwit, rundvlees (rauw), hele kip, lam (rauw), fruitcakes	12 maanden

#### Nooit vergeten:

- Als u verse levensmiddelen met een minimale houdbaarheidsdatum invriest, moet u ze voor het verstrijken van deze datum invriezen.
- Controleer of de levensmiddelen vroeger reeds werden ingevroren. Bevroren levensmiddelen die volledig ontdooid zijn mogen niet opnieuw warden ingevroren.
- Eenmaal ontdooid, dienen de levensmiddelen snel opgegeten te warden.

### De koelkast gebruiken

Voordat u overschakelt van gebruik als vriezer naar gebruik als koelkast, controleer of er geen bevroren voedsel in het apparaat aanwezig is om ongewenst ontdooien van voedsel te voorkomen.

#### Tips voor het bevriezen van verse levensmiddelen

- De juiste temperatuurinstelling waarborgt het conserveren van verse levensmiddelen als de temperatuur lager of gelijk is aan +4°C.
- Een hogere temperatuurinstelling in het apparaat kan een kortere houdbaarheid van levensmiddelen tot gevolg hebben.
- Dek de levensmiddelen af met een verpakking om de versheid en het aroma te conserveren.
- Gebruik altijd gesloten dozen voor vloeistoffen en levensmiddelen, om te voorkomen dat geuren zich in het vak verdelen.
- Om kruisbesmetting tussen gekookte en rauwe levensmiddelen te voorkomen, moet u de gekookte levensmiddelen afdekken en apart van de rauwe levensmiddelen bewaren.

- Het wordt aanbevolen om levensmiddelen in de koelkast te ontdooien.
- Plaats geen hete levensmiddelen in het apparaat. Zorg ervoor dat het is afgekoeld op kamertemperatuur, alvorens het in het apparaat te plaatsen.

### **Tips voor het invriezen**

- Vlees (alle soorten): geschikt verpakken en in de koelkast plaatsen. Bewaar het vlees maximaal 1 à 2 dagen.
- Fruit en groente: grondig reinigen (verwijder aarde) en plaats het in de koelkast.
- Wij raden u aan exotisch fruit zoals bananen, mango's, papaja's etc. in de koelkast te bewaren.
- Groente zoals tomaten, aardappelen, uien en knoflook moeten niet in de koelkast worden bewaard.
- Boter en kaas: plaats in een luchtdichte doos of verpak het in aluminiumfolie of een polyetheen zakje om zo veel mogelijk lucht te verwijderen.
- Flessen: sluit ze met de dop en plaats ze in een deurvak.
- Let altijd op de houdbaarheidsdatum van de producten om te weten hoe lang ze houdbaar zijn.

### **☐ Ijsblokjes maken**

Vul het bakje voor ijsblokjes 3/4 met drinkwater en plaats het in de diepvries.

Als het bakje voor ijsblokjes aan het vrieskast kleeft, maak het alleen met behulp van een stomp voorwerp los.

Om de ijsblokjes los te maken, draai het bakje voor ijsblokjes lichtjes of houd het bakje kortstondig onder stromend water.

### **☐ Werkingsgeluiden**

Normale geluiden

- De motoren lopen.
- Koelmiddel stroomt door de buizen.

### **☐ Energiebesparingstips**

- Plaats de diepvries in de koudste plaats van de kamer, uit de buurt van warmte producerende apparaten of warmteleidingen, en direct zonlicht.
- Laat warm voedsel eerst tot kamertemperatuur afkoelen alvorens deze in de diepvries te plaatsen. Te veel voedsel in de diepvries plaatsen, zorgt voor een langere werking van de compressor. Voedsel dat te langzaam bevriest kan aan kwaliteit verliezen of bederven.
- Wikkel voedsel goed in en veeg houders droog alvorens deze in de diepvries te plaatsen. Dit zorgt voor minder ijsvorming in de diepvries.
- Bekleed de opbergmand niet met aluminiumfolie, was- of keukenpapier. De bekleding kan de circulatie van koude lucht hinderen waardoor de koelprestaties afnemen.
- Orden en label het voedsel om het openen van de deur zo kort mogelijk te houden. Haal zoveel mogelijk voedsel tegelijkertijd uit en sluit de deur zo snel mogelijk.

## ONTDOOIEN

---

Het is aanbevolen om de diepvries regelmatig te ontdooien of wanneer de dikte van het ijs meer dan 3 mm is.

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder alle bevroren levensmiddelen en wikkel ze in dikke dekens of lagen papier om koud te houden.
3. Verwijder de afvoerklep aan de onderkant binnenin de diepvries en verwijder vervolgens de afvoerkap aan de voorkant de diepvries. Vang al het ontdooiwater op in een bakje. Gebruik een schraper om het ijs te verwijderen.
  - **Belangrijk!** Verwijder het ijs niet met een scherp, metalen voorwerp, het apparaat kan worden beschadigd.
4. Na het ontdooien, maak de binnenkant van het apparaat schoon.
5. Installeer de afvoerklep en het deksel terug op hun plaats en steek de stekker opnieuw in het stopcontact.
6. Plaats de levensmiddelen opnieuw in de diepvries en stel de temperatuur op de gewenste instelling in.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

- Tijdens het installeren van uw nieuw apparaat wordt het aanbevolen om het grondig schoon te maken.
- Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder het voedsel en de opbergmand.
- Was de binnenkant met een doek bevochtigd in een oplossing van lauw water en zuiveringszout.
- Reinig de opbergmand met een vochtige doek die in een warm sopje werd gedompeld. Spoel de onderdelen grondig af.
- Houd de deuropakking (afdichting) schoon om een juiste werking van het apparaat te vrijwaren.
- Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een licht bevochtigde doek.
- Veeg zowel de binnen- als buitenkant schoon met een zachte doek.
- Het is aanbevolen om de diepvries na elke ontdooibeurt schoon te maken om een juiste werking van het apparaat te vrijwaren.

## PROBLEEMOPLOSSING

---

Als er een probleem met uw apparaat optreedt of het apparaat werkt niet zoals het hoort, voer eerst enkele controles uit, die in onderstaande tabel zijn vermeld, voordat u naar ons servicecentrum belt.

### Waarschuwing!

Probeer nooit uw apparaat zelf te repareren. Als het probleem na het controleren van het onderstaande nog steeds niet is opgelost, neem contact op met een vakbekwame elektricien, een erkende reparateur of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Probleem	Mogelijke oorzaken & Oplossing
De diepvries werkt niet.	Controleer of de apparaat juist in het stopcontact zit en het stopcontact onder stroom staat. Stel de temperatuurregelaar op een koudere stand in.
De diepvries maakt lawaai.	Controleer of de diepvries op een effen ondergrond is geplaatst. Het is normaal dat de vriezer een borrelend geluid maakt tijdens gebruik. Dit geluid wordt geproduceerd wanneer de motor in de compressor draait. Dit geluid wordt tevens gemaakt door het koelmiddel dat in het circuit van het koelsysteem stroomt.
Onvoldoende koeling	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stel de temperatuurregelaar in op een koudere instelling en wacht enkele uren voordat de temperatuur gestabiliseerd is.</li><li>• De deur was te lang of te vaak open. Warme lucht gaat de koelkast binnen telkens de deur wordt geopend. Open de deur minder vaak.</li><li>• Controleer of de deur volledig dicht is.</li><li>• Controleer of de deurpakking het apparaat goed afdicht.</li><li>• Een grote hoeveelheid warm of heet voedsel werd recent in de diepvries geplaatst. Wacht totdat de koelkast de ingestelde temperatuur heeft bereikt.</li></ul>
Het is moeilijk om de deur te openen.	Na het sluiten van de deur is het enkele minuten moeilijk om deze weer te openen. Dit is normaal. Dit betekent dat de deurafdichting correct werkt. Wacht enkele minuten en u kunt de deur gemakkelijk openen.
Condensvorming op de buitenwanden	Onder bepaalde atmosferische omstandigheden kan er zich condens vormen op de buitenwanden van het apparaat. Dit is normaal en heeft geen invloed op de werking van het apparaat.

# Productinformatieblad

GEDELEGEERDE VERORDENING (EU) 2019/2016 VAN DE COMMISSIE met betrekking tot de energie-etikettering van koelapparaten

**Naam van de leverancier of het handelsmerk:** Etablissements Darty & fils © | THOMSON

**Adres van de leverancier:** 9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France

**Typeaanduiding:** TCH700E

## Type koelapparaat:

Geluidsarm apparaat:	nee	Ontwerptype:	vrijstaand
Wijnbewaarkast:	nee	Ander koelapparaat:	ja

## Algemene productparameters:

Parameter	Waarde	Parameter	Waarde
Totale afmetingen (millimeter)	Hoogte	Totaal volume (dm <sup>3</sup> of l)	696
	Breedte		
	Diepte		
EEL	100	Energie-efficiëntieklasse	E
Emissie van akoestisch luchtgeluid (dB(A) re 1 pW)	35	Emissieklasse voor akoestisch luchtgeluid	B
Jaarlijks energieverbruik (kWh/jaar)	357	Klimaatklasse:	Uitgebreid gematigd/ Gematigd/ Subtropisch
Laagste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	10	Hoogste omgevingstemperatuur (°C) waarvoor het koelapparaat geschikt is	38
Winterinstelling	nee		

## Compartmentparameters:

Compartmenttype	Compartmentparameters en -waarden				
	Compartment -volume (dm <sup>3</sup> of l)	Aanbevolen temperatuurinstelling voor optimale voedselopslag (°C)	Vriesvermogen (kg/24 u)	Ontdooitype (zelfontdooifunctie = Z, handmatige ontdooifunctie = H)	
Vorraad	nee	—	—	—	
Wijnbewaring	nee	—	—	—	
Kelder	nee	—	—	—	
Vers voedsel	nee	—	—	—	
Chill	nee	—	—	—	
0 sterren of ijsmaker	nee	—	—	—	
1 ster	nee	—	—	—	
2 sterren	nee	—	—	—	
3 sterren	nee	—	—	—	
4 sterren	ja	696,0	-18	31,5	H
2-sterrengedeelte	nee	—	—	—	—

Compartment met variabele temperatuur	nee	—	—	—	—
<b>Voor 4-sterrencompartimenten</b>					
Snelvriesfunctie	Ja				
<b>Voor wijnbewaarkasten:</b>					
Aantal standaardwijnflessen	—				
<b>Lichtbronparameters (a) :</b>					
Type lichtbron	LED				
Energie-efficiëntieklasse	—				
<b>Minimumduur van de door de fabrikant geboden garantie: 24 maanden</b>					
<b>Aanvullende informatie:</b>					
Link naar de website van de leverancier met de informatie zoals bedoeld in punt 4 van bijlage II bij Verordening (EU) 2019/2019 van de Commissie : <a href="http://www.vandenborre.be">www.vandenborre.be</a>					

(a) zoals vastgesteld overeenkomstig Gedelegeerde Verordening (EU) 2019/2015 van de Commissie.

Klimaatklasse:

- Uitgebreid gematigd: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C".
- Gematigd: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C".
- Subtropisch: "dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38 °C".

Dit koelapparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwapparaat.

Over hoe de informatie over een model kan worden gevonden in de productendatabank :

Klik de link

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2463631>

Nominale spanning en frequentie	220-240V~ 50Hz
Koelmiddel/hoeveelheid	R600a / 124g
Isolatie-blaasgas	CP/IP (Cyclopentaan en isopentaan)
Nominale stroom	2,4A
Bes hermsgklasse tegen elektrische schokken	Klasse I
Ingangsvermogen	280W
Tijd van temperatuurtoename	39 u na stroomuitval
Nettogewicht	83kg

## DIENST VOOR HERSTELLINGEN EN RESERVEONDERDELEN

---



**Demonteer of herstel het apparaat niet zelf om het risico op een elektrische schok of persoonlijk letsel te vermijden.**

Voor professionele herstellingen of het bestellen van reserveonderdelen, neem contact op met de klantenservice van FNAC DARTY.

Reserveonderdelen voor uw apparaten worden binnen 15 werkdagen na het ontvangen van de bestelling geleverd.

Beschikbaarheid van reserveonderdelen: ten minste tien jaar

### Opgelet!

Alle apparaten hebben een garantie van 2 jaar.

De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door een verkeerde installatie, ongeoorloofde wijziging, zelf uitgevoerde of niet professionele herstellingen.

Neem contact met ons op:



[www.darty.com](http://www.darty.com)



**0978 970 970**

24 uur

7 dagen per week



9 Rue des Bateaux-Lavois,  
94200 Ivry-sur-Seine,  
France

**Vanden Borre**  
in alle vertrouwen

[www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)



**02 334 00 00**

8u – 18u

Ma tot Zat



Slesbroekstraat 101  
1600 Sint-Pieters-Leeuw  
Belgium

## VERWIJDERING

---



■ Als verantwoordelijke handelaar dragen we zorg voor het milieu.

We moedigen u aan om de juiste verwijderingsprocedure voor uw apparaat en verpakkingsmateriaal te volgen. Dit draagt bij tot het behoud van de natuurlijke rijkdommen door deze te recyclen zodat zowel de menselijke gezondheid en het milieu worden beschermd.

Gooi dit apparaat en de verpakking weg in overeenstemming met de geldende wetgeving en voorschriften.

Aangezien dit apparaat elektronische componenten bevat moet het apparaat en toebehoren aan het einde van hun levensduur afzonderlijk van het huisafval worden weggegooid.

Neem contact op met uw gemeente voor informatie over afdanking en recycling.

Lever het apparaat in bij het inzamelpunt van uw gemeente voor recycling. Bij sommige inzamelpunten kunt u het apparaat gratis inleveren.

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die kunnen ontstaan door productverbetering of –ontwikkeling.

Etablissements Darty & fils ©,

9 Rue des Bateaux-Lavours, 94200 Ivry-sur-Seine, France 21/10/2025

## ÍNDICE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES.....	40
VISTA PORMENORIZADA DO PRODUTO.....	44
ANTES DE INSTALAR O APARELHO .....	44
INSTALAÇÃO.....	45
TEMPERATURA AMBIENTE.....	47
FALHA DE ELETRICIDADE .....	47
USAR O SEU APARELHO.....	47
DESCONGELAÇÃO.....	51
LIMPEZA E MANUTENÇÃO .....	52
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	53
FICHA DE INFORMAÇÃO DO PRODUTO.....	54
SERVIÇO DE REPARAÇÃO E PEÇAS SOBRESSELENTES.....	56
ELIMINAÇÃO .....	57

Este produto foi fabricado e vendido sob a responsabilidade da Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON e o logótipo da THOMSON são marcas comerciais usadas sob licença pela Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – mais informações em [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com). Todos os outros produtos, serviços, empresas, marcas comerciais, nomes comerciais ou do produto e logótipos referenciados pertencem aos respetivos proprietários.

## **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

**LEIA OS SEGUINTE AVISOS DE SEGURANÇA E AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR O APARELHO E GARDE PARA FUTURAS REFERÊNCIAS.**

### **Avisos**

- Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
  - Cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas de quinta e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
  - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço;
  - Aplicações de catering e outras semelhantes sem ser de retalho.
- Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho.  
A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.
- Relativamente às instruções da limpeza das superfícies em contacto com os alimentos e área com salpicos, consulte a secção “LIMPEZA E MANUTENÇÃO” nas páginas 52.
- O aparelho não deverá ser exposto à chuva.
- AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação na estrutura do aparelho ou na estrutura incorporada sem obstruções.
- AVISO: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.
- AVISO: Não danifique o circuito refrigerador.
- AVISO: Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propulsor

inflamável neste aparelho.

- AVISO: Para fazer gelo (cubos de gelo), use apenas água potável.
- CUIDADO: O sistema de arrefecimento está sob grande pressão. Não lhe toque. Contacte um serviço de manutenção qualificado antes da eliminação.
- INSTALAÇÃO: NÃO INSTALE ESTE APARELHO EM ÁREAS MUITO HÚMIDAS OU MUITO FRIAS, COMO EM EDIFÍCIOS EXTERIORES, GARAGENS OU ADEGAS.
- Nunca congele alimentos descongelados, exceto se os cozinhar previamente, de modo a eliminar bactérias nocivas. Nunca volte a congelar marisco que tenha sido descongelado.
- **Eliminação do aparelho:**  
Para prevenir danos no ambiente ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada do lixo, recicle para promover a reutilização sustentada de recursos materiais, refrigeradores e gases de isolamento inflamáveis. A eliminação só deverá ser efetuada em pontos de recolha públicos. Contacte o centro de tratamento de resíduos mais próximo de sua casa para obter mais detalhes acerca do modo correto de eliminação.
- **Para instalação, reparação:**  
O aparelho deve ser colocado numa superfície horizontal e manter a ventilação desimpedida. Não tente substituir nem reparar quaisquer componentes. Peça ajuda, caso seja necessário, junto de um centro de reparação.
- **Para o manuseamento:**  
Segure sempre o aparelho para evitar qualquer dano.
- AVISO: Para fazer gelo (cubos de gelo), use apenas água potável.
- Nunca congele alimentos descongelados, exceto se os cozinhar previamente, de modo a eliminar bactérias nocivas. Nunca volte a congelar marisco que tenha sido descongelado.



- **Aviso: Risco de fogo/materiais inflamáveis**
- AVISO: Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o fio da alimentação não fica preso nem danificado.
- AVISO: Não use tripas nem extensões na parte traseira do aparelho.
- Crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

- Para evitar a contaminação de alimentos, respeite as seguintes instruções:
  - Abrir a porta durante um longo período de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
  - Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
  - Guarde a carne crua e o peixe em recipientes adequados no frigorífico, de modo a que não entrem em contacto nem pinguem para cima de outros alimentos.
  - Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelado e para fazer cubos de gelo.
  - Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
  - Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta, para evitar o aparecimento de mofo dentro do aparelho.

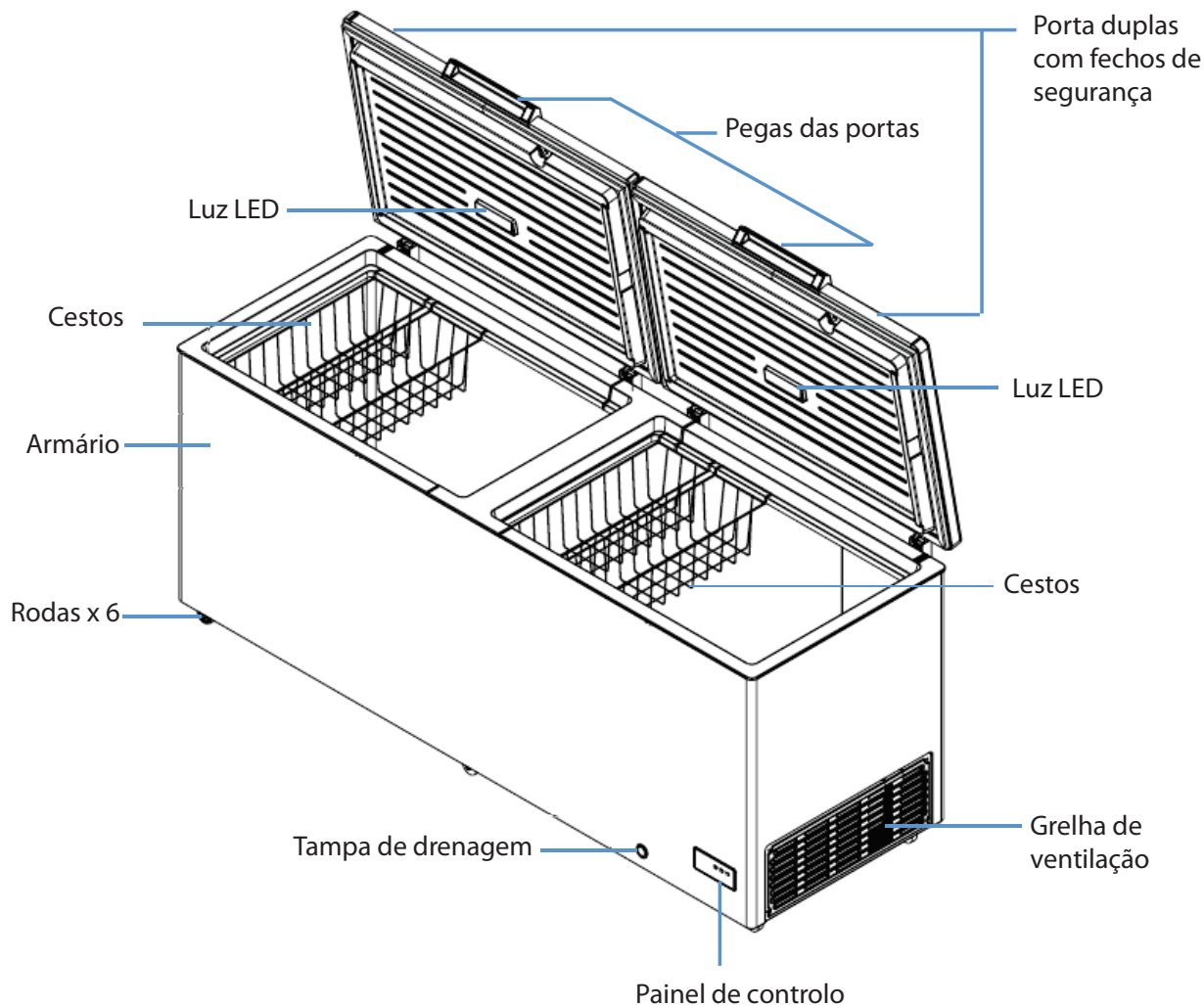
### **Precauções de segurança**

- A ficha tem de ficar acessível quando posicionar o aparelho.
- Retire a ficha da tomada quando não utilizar o aparelho e antes de proceder à limpeza. Retire os alimentos e o cesto antes de proceder à limpeza.
- Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo fio. Segure bem a ficha e retire-a da tomada.
- Coloque o aparelho num local seco. Evite áreas com muita humidade.
- Mantenha o aparelho afastado da luz direta do Sol.
- Não coloque o aparelho or perto de fogões, lareiras ou aquecedores.
- Não use aparelhos elétricos dentro do aparelho.
- Mantenha velas acesas, lamparinas e outros artigos com chamas sem proteção afastados do aparelho, para não incendiar o aparelho.
- As bebidas efervescentes não deverão ser guardadas no compartimento do aparelho.
- Nunca use a base, portas, etc., como suporte.
- Não consuma gelados de gelo ou cubos de gelo diretamente do aparelho, uma vez que pode provocar queimaduras na boca e nos lábios.

- O refrigerador isobutano (R600a) encontra-se dentro do circuito refrigerador do aparelho. Este é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. No entanto, é inflamável. Durante o transporte e instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerador fica danificado.  
O refrigerador (R600a) é inflamável.
- AVISO: Frigoríficos e congeladores contêm um produto refrigerador e gases no isolamento. Os gases refrigeradores têm de ser eliminados de modo profissional. Certifique-se de que a tubagem do circuito refrigerador não está danificada antes de o eliminar corretamente.

## VISTA PORMENORIZADA DO PRODUTO

---



## ANTES DE INSTALAR O APARELHO

---

Antes de ligar o seu aparelho à alimentação, verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem em sua casa. Uma voltagem diferente pode danificar o aparelho.

A ficha é o único modo de desligar o aparelho da alimentação e deverá estar permanentemente acessível. Para desligar a alimentação do aparelho, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.

O aparelho tem de ser ligado à terra. O fabricante não se responsabiliza por danos que possam ocorrer como resultado de uma utilização sem ligação à terra.

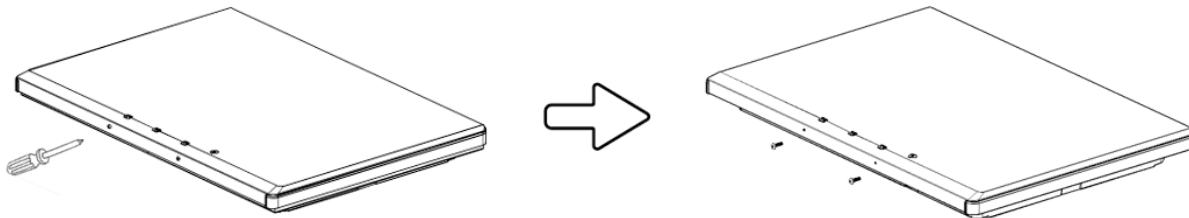
## INSTALAÇÃO

Instale o aparelho numa área seca e bem ventilada. O local da instalação não deverá estar exposto à luz direta do Sol nem perto de uma fonte de calor, como um fogão, radiador, etc.

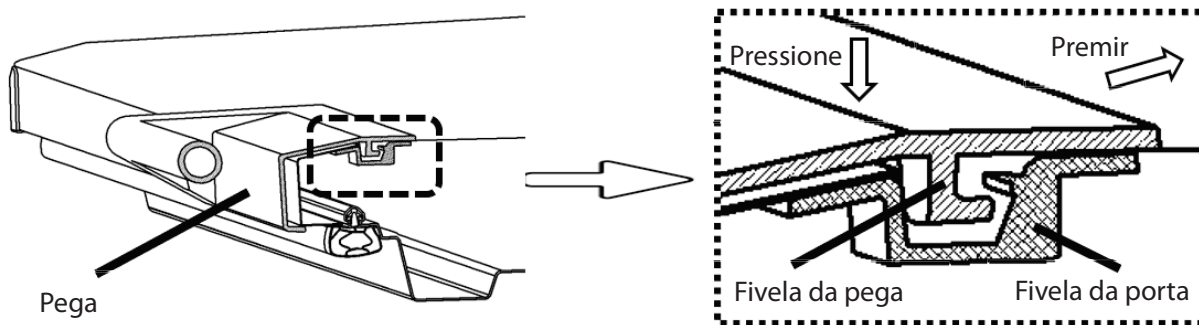
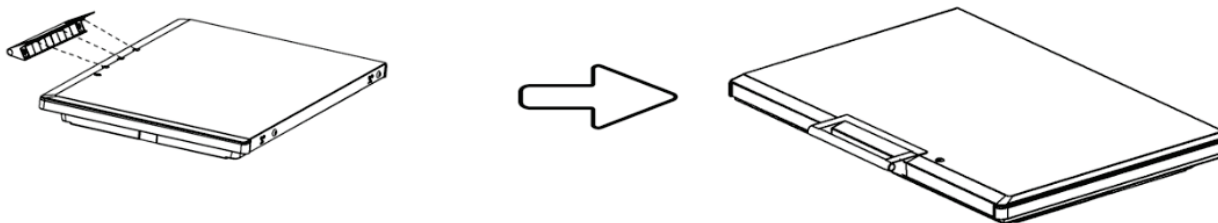
Para assegurar uma ventilação adequada para o aparelho, permita um espaço mínimo de 10 cm em cada lado da estrutura.

### Instalar as pegas das portas

1. Utilize uma chave de parafusos para remover os parafusos das portas do aparelho.

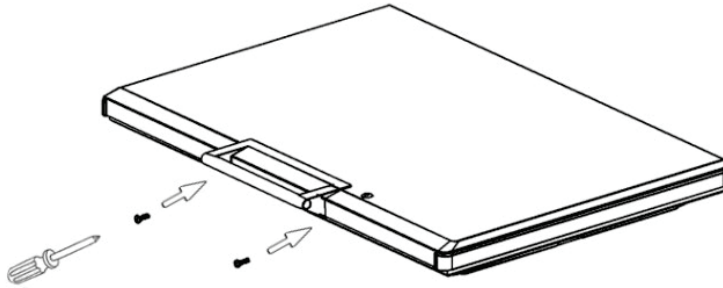


2. Alinhe os orifícios dos parafusos nas pegas e nas portas. Em seguida, pressione para baixo ambos os lados das pegas com as mãos.

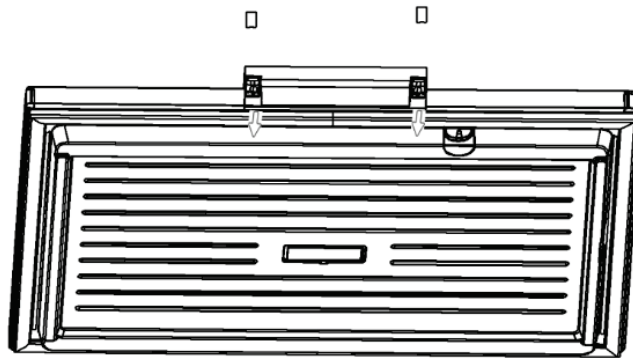


As pegas devem ser pressionadas firmemente contra as portas, e é necessário garantir que as fivelas das pegas estão presas às fivelas das portas. Em seguida, empurre para encaixar nas portas do aparelho.

3. Fixe as pegas às portas apertando os parafusos.



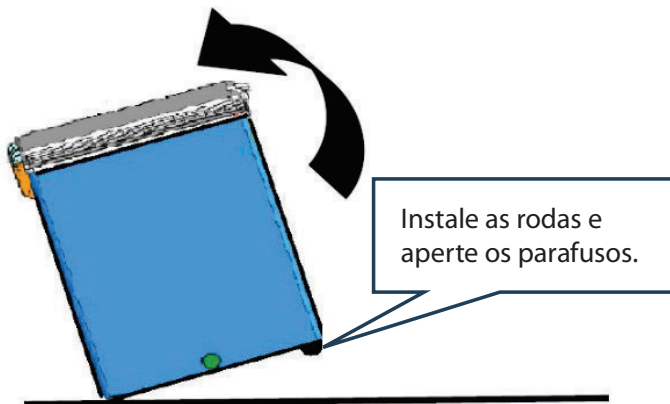
4. Prenda as coberturas dos parafusos às pegas.



### Instalar as rodas

O aparelho está equipado com rodas para facilitar a movimentação. Recomenda-se que instale as rodas antes de utilizar este aparelho.

1. Retire os cestos dos alimentos do aparelho.
2. Com a ajuda de duas ou mais pessoas, incline o aparelho lentamente para o lado.
3. Instale uma roda no orifício de montagem na parte inferior do aparelho. Prenda a roda na posição com o parafuso fornecido. Repita o procedimento para as restantes rodas.



4. Coloque o aparelho novamente na posição vertical e volte a colocar os cestos dos alimentos.

**NOTA:** É importante esperar 24 horas após a instalação antes de ligá-lo à tomada para permitir que o refrigerante se estabilize.

## TEMPERATURA AMBIENTE

Este aparelho foi criado para funcionar a uma temperatura ambiente entre 10°C e 38°C. Se estas temperaturas forem excedidas (mais frio ou mais quente), o aparelho não funcionará corretamente. Se as temperaturas ambiente forem excedidas durante um longo período de tempo, a temperatura aumenta acima dos -18°C (no compartimento do congelador) ou aumenta acima dos 4°C (no compartimento do frigorífico) e os alimentos podem ficar estragados.

## FALHA DE ELETRICIDADE

Se houver falha de eletricidade durante o armazenamento de alimentos congelados, mantenha a porta fechada.

Os alimentos congelados não deverão ser afetados se a falha de eletricidade durar menos de 39 horas. Não volte a congelar alimentos que tenham descongelado por completo. Pode ser perigoso comer esses alimentos.

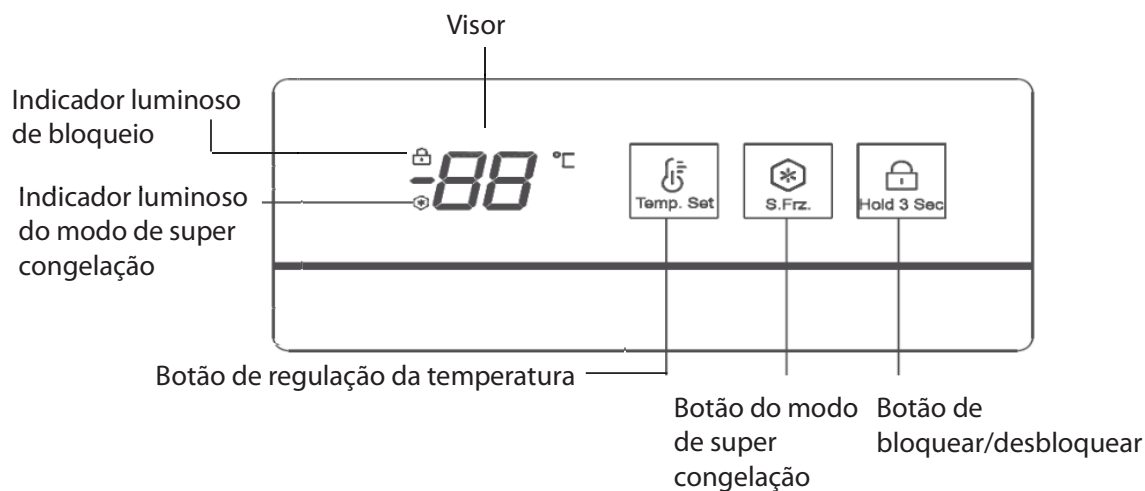
## USAR O SEU APARELHO

### ☐ Antes de colocar alimentos no aparelho

- Retire todo o material de empacotamento.
- Deixe o aparelho funcionar vazio durante 2 a 3 horas, de modo a que o compartimento possa arrefecer até à temperatura adequada.
- Limpe o interior do aparelho com água quente e um pouco de detergente líquido para retirar o pó do fabrico e transporte.

### ☐ Ajustar as temperaturas e funções

#### Painel de controlo visor



## Definir a temperatura

Ligue o aparelho a uma tomada. Quando ligado, o visor pisca por alguns instantes, depois entra no estado normal de funcionamento e apresenta a temperatura.



No estado desbloqueado, prima repetidamente  para selecionar a temperatura desejada.

- **Este aparelho pode ser utilizado como congelador ou como frigorífico.**

Para utilizar o aparelho como congelador, a temperatura pode ser regulada entre 01°C e -30°C.

Para utilizar o aparelho como frigorífico, a temperatura pode ser regulada entre 0°C e 10°C.

Após a temperatura selecionada piscar durante cerca de 2 segundos, o visor voltará a mostrar a temperatura interna real, indicando que a configuração da temperatura foi confirmada.

## Modo de super congelação

Este modo ajuda os alimentos a congelarem rapidamente e mantém os seus nutrientes, vitaminas, sabores e aspeto.



No estado desbloqueado, prima  para entrar no modo de congelação rápida. O indicador

luminoso  acende.

A temperatura será de -26°C e não poderá ser ajustada. O consumo de energia aumenta.

Este modo será desativado automaticamente após 71 horas de funcionamento.





Para desativar manualmente este modo, no estado desbloqueado prima  novamente. O indicador



luminoso  desliga-se.

## Bloquear/desbloquear



- Para bloquear botões, toque sem soltar em  durante 3 segundos. O indicador luminoso de bloqueado  acende. No estado de bloqueado, todos os botões ficam desativados.



- Para desbloquear botões, toque sem soltar em  novamente durante 3 segundos. O indicador luminoso de bloqueado  desliga-se.

**NOTA:** No estado de desbloqueado, se não operar nenhum botão em cerca de 30 segundos, o sistema entrará automaticamente no estado de bloqueado.

## Mover o aparelho

Se o aparelho estiver desligado por qualquer motivo, aguarde 10 minutos antes de ligá-lo novamente. Isto permite que as pressões do sistema de refrigeração fiquem iguais antes de reiniciar.

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica. Retire também todas as peças móveis ou fixe-as no aparelho para evitar qualquer choque

- Mude de local e instale. Se o aparelho tiver sido deixado de lado por algum tempo, deixe-o em pé por pelo menos 10 minutos antes de ligá-lo.

O seu aparelho usa isobutano (R600a) como refrigerador. apesar do R600a ser um gás natural amigo do ambiente, é explosivo. Além disso, deverá ter cuidado durante o transporte e instalação, para evitar que os elementos refrigeradores do seu aparelho sejam danificados. Caso haja uma fuga devido a danos nos elementos do refrigerador, afaste o seu congelador de chamas sem proteção ou fontes de calor e ventile a divisão onde o aparelho se encontra durante alguns minutos.

## Congelar e guardar alimentos

- Guardar alimentos ultracongelados
- Fazer cubos de gelo
- Congelar alimentos

**Nota:** Certifique-se de que a porta do compartimento do congelador foi bem fechada.

### Comprar alimentos congelados

- A embalagem não pode estar danificada.
- Use de acordo com a data de validade.
- Se possível, transporte os alimentos ultracongelados num saco isolado e coloque rapidamente no congelador.

### Guardar alimentos congelados

Guarde a -18 °C ou menos. Evite abrir desnecessariamente a porta do congelador.

Está previsto um cesto de arrumação para a organização de objetos de formas estranhas. Para alcançar outras embalagens no congelador, deslize o cesto para o lado ou levante-o.

### Congelar alimentos frescos

Congele apenas alimentos frescos e que não estejam danificados.

Para manter o melhor valor nutricional possível, sabor e cor, os vegetais deverão ser branqueados antes de serem congelados.

Beringelas, pimentos, curgetes e espargos não precisam de ser branqueados.

**Nota:** Mantenha os alimentos a serem congelados afastados de alimentos que já estejam congelados.

- Os seguintes alimentos são adequados para serem congelados:  
Bolos e pastelaria, peixe e marisco, carne, aves, vegetais, frutos, ervas, ovos sem casca, produtos lácteos, como queijo e manteiga, carnes prontas e restos, como sopas, guisados, carne e peixe cozinhados, pratos com batata, soufflés e sobremesas.
- Os seguintes alimentos não são adequados para serem congelados:  
Tipos de vegetais que habitualmente são consumidos crus, como alface ou rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs inteiras, peras e pêssegos, ovos cozidos, iogurte, leite coalhado, natas ácidas e maionese.

### Empacotar alimentos congelados

Para evitar que os alimentos percam o sabor ou que sequem, coloque os alimentos numa embalagem hermética.

1. Coloque o alimento na embalagem.
2. Retire o ar.
3. Sele o invólucro.
4. Rotule a embalagem com o conteúdo e as datas da congelação.

Embalagens adequadas:

Película de plástico, película tubular de polietileno, película de alumínio.

Estes produtos estão disponíveis em lojas da especialidade.

### **Tempos de armazenamento recomendados para alimentos congelados no congelador**

Estes tempos variam, dependendo do tipo de alimento. O alimento que congela pode ser preservado de 1 a 12 meses (mínimo a -18 °C).

<b>Alimento</b>	<b>Tempo de armazenamento</b>
Bacon, caçarolas, leite	1 mês
Pão, gelado, molhos, tartes, marisco preparado, peixe oleoso	2 meses
Peixe pouco oleoso, marisco, pizza, scones e muffins	3 meses
Fiambre, bolos, biscoitos, carne de vaca e de borrego, pedaços de aves	4 meses
Manteiga, vegetais (branqueados), ovos inteiros e gemas, lagostas cozinhadas, carne picada (crua), carne de porco (crua)	6 meses
Frutos (secos ou em calda), claras de ovos, carne de vaca (crua), frangos inteiros, borrego (cru), bolos de fruta	12 meses

#### **Nunca se esqueça:**

- Quando congela alimentos frescos com data de validade, tem de os congelar antes que esta data expire.
- Certifique-se de que o alimento não foi congelado anteriormente. Na verdade, um alimento congelado que tenha descongelado por completo não pode voltar a ser congelado.
- Quando descongelado, o alimento deve ser consumido rapidamente.

## **Utilização do frigorífico**

Antes de passar da utilização do congelador para a utilização do frigorífico, verifique se os alimentos congelados não estão colocados no aparelho para evitar a descongelação indesejada dos alimentos.

#### **Dicas para a refrigeração de alimentos frescos**

- Uma boa configuração da temperatura que garanta a preservação dos alimentos frescos é uma temperatura inferior ou igual a +4 °C.
- Uma temperatura mais alta no interior do aparelho pode dar origem a um tempo mais curto da validade dos alimentos.
- Cubra os alimentos com material de embalagem para preservar a sua frescura e aroma.
- Use sempre recipientes fechados para líquidos e alimentos, para evitar aromas ou odores no compartimento.
- Para evitar a contaminação cruzada entre alimentos cozinhados e crus, cubra os alimentos cozinhados e separe-os dos alimentos crus.
- Recomendamos que descongele os alimentos dentro do frigorífico.
- Não coloque alimentos quentes dentro do aparelho. Certifique-se de que arrefecem até à temperatura ambiente antes de os colocar no aparelho.

#### **Dicas de refrigeração**

- Carne (todos os tipos): Envolver num invólucro adequado e coloque no frigorífico. Guarde a carne no máximo 1-2 dias.
- Frutos e vegetais: Limpe bem (elimine a sujidade) e coloque no frigorífico.

- Aconselhamos a não guardar frutos exóticos, como bananas, mangas, papaias, etc., dentro do frigorífico.
- Tomates, batatas, cebolas e alho não deverão ser mantidos no frigorífico.
- Manteiga e queijo: Coloque num recipiente hermético ou envolva em folha de alumínio ou saco de polietileno para eliminar o máximo de ar possível.
- Garrafas: Feche-as com a rolha e coloque na prateleira da porta para garrafas.
- Consulte sempre a data de validade dos produtos para saber o tempo que os pode guardar.

## ☐ Fazer cubos de gelo

Encha a bandeja dos cubos de gelo com 3/4 de água potável e coloque no congelador.

Se a bandeja dos cubos de gelo ficar presa no compartimento, liberte apenas com uma ferramenta que não seja afiada.

Para libertar os cubos de gelo, torça ligeiramente a bandeja dos cubos de gelo ou coloque brevemente por baixo de água corrente.

## ☐ RUÍDOS DE FUNCIONAMENTO

### Ruídos normais

- Os motores estão a funcionar.
- O líquido refrigerador está a fluir pelo tubo.

## ☐ DICAS PARA POUPAR ENERGIA

- O congelador deve ser colocado na zona mais fresca da divisão, longe de aparelhos que produzam calor ou de condutas de aquecimento, e fora do alcance da luz solar direta.
- Deixe os alimentos quentes arrefecerem até à temperatura ambiente antes de os colocar no congelador. A sobrecarga do congelador obriga o compressor a funcionar durante mais tempo. Os alimentos que congelam de uma forma demasiado lenta podem perder qualidade ou estragar-se.
- Não se esqueça de embalar os alimentos corretamente e de secar os recipientes antes de os colocar no congelador. Isto reduz a acumulação de gelo no interior do congelador.
- A caixa de arrumação do congelador não deve ser forrada com folha de alumínio, papel encerado ou papel de cozinha. Os revestimentos interferem com a circulação do ar frio, tornando o congelador menos eficiente.
- Organize e rotule os alimentos para reduzir as aberturas de portas e as buscas prolongadas. Retire tantos objetos quantos forem necessários de uma só vez e feche a porta o mais rapidamente possível.

## DESCONGELAÇÃO

---

Recomenda-se que o congelador seja descongelado periodicamente ou quando a espessura do gelo for superior a 3 mm.

1. Desligue o aparelho da alimentação.
2. Abra a porta e retire todos os alimentos congelados e embrulhe-os em cobertores grossos ou em camadas de papel para os manter frios.
3. Retire o tampão de drenagem situado na parte inferior do congelador e, em seguida, retire a tampa de drenagem na parte da frente do congelador. Recolha toda a água de descongelação num tabuleiro. Utilize um raspador para remover o gelo.
  - **Importante!** Nunca utilize ferramentas metálicas afiadas para raspar o gelo, pois pode danificar o aparelho.

4. Depois de terminada a descongelação, limpe o interior do aparelho.
5. Volte a colocar o tampão de drenagem e a tampa no lugar e volte a ligar o aparelho à tomada elétrica.
6. Volte a colocar os alimentos no congelador e regule a temperatura para a definição pretendida.

## **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

---

- Após a instalação do seu novo aparelho, recomenda-se que o limpe cuidadosamente.
- Desligue o aparelho da tomada, retire os alimentos e o cesto de arrumação.
- Lave o interior com um pano húmido embebido em água morna e solução de bicarbonato de sódio.
- Lave o cesto de arrumação com um pano húmido em água morna e sabão. Passe bem por água.
- Certifique-se de que mantém a junta da porta (vedação) limpa para manter o aparelho a funcionar eficientemente.
- Limpe a superfície exterior do aparelho com um pano ligeiramente embebido em água.
- Seque o interior e o exterior com um pano macio.
- Recomenda-se limpar o congelador sempre que for descongelado para ajudar a manter o congelador a funcionar eficientemente.

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

---

Se tiver algum problema com o seu aparelho ou se estiver preocupado com o funcionamento correto do aparelho, pode efetuar algumas verificações de acordo com a tabela apresentada abaixo antes de contactar o centro de reparação.

### Aviso!

Não tente reparar o aparelho sozinho. Se o problema persistir após ter efetuado as verificações indicadas abaixo, contacte um electricista qualificado, um reparador autorizado ou a loja onde adquiriu o produto.

Problema	Possíveis causas e solução
O aparelho não funciona.	Certifique-se de que a ficha do aparelho está ligada a uma tomada e que a tomada está com corrente. Tente regular o botão de controlo da temperatura para uma posição mais fria.
O congelador é ruidoso.	Verifique se o congelador está colocado numa superfície nivelada. É normal que o congelador faça um ruído borbulhante quando está a funcionar. Este ruído é produzido quando o motor do compressor funciona. Este ruído também é produzido pelo refrigerante que circula no circuito do sistema de arrefecimento
Refrigeração inadequada	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rode o manípulo de controlo da temperatura para uma temperatura mais baixa, e permita algumas horas para que a temperatura estabilize.</li><li>• A porta foi mantida aberta durante demasiado tempo, ou aberta demasiado frequentemente. O ar quente entra no frigorífico sempre que a porta é aberta. Abra a porta menos vezes.</li><li>• Certifique-se de que a porta está completamente fechada.</li><li>• Certifique-se de que a junta da porta veda corretamente.</li><li>• Uma grande quantidade de alimentos quentes pode ter sido guardada recentemente. Espere até que o frigorífico atinja a temperatura definida.</li></ul>
É difícil abrir a porta.	Depois de fechar a porta, é difícil voltar a abri-la durante alguns minutos. Isto é normal. Significa que a vedação da porta está a funcionar corretamente. Basta aguardar alguns minutos e conseguirá abrir a porta facilmente.
Formação de condensação nas paredes exteriores	Em determinadas condições atmosféricas, pode formar-se condensação nas paredes exteriores do aparelho. Isto é normal e não afeta o funcionamento do aparelho.

# Ficha de informação do produto

REGULAMENTO DELEGADO (UE) 2019/2016 DA COMISSÃO respeitante à etiquetagem energética dos aparelhos de refrigeração

**Marca comercial ou nome do fornecedor:** Etablissements Darty & fils © | THOMSON

**Endereço do fornecedor:** 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France

**Identificador de modelo:** TCH700E

## Tipo de aparelho de refrigeração:

Aparelho de baixo ruído:	não	Tipo de construção:	de instalação livre
Aparelho de armazenagem de vinhos:	não	Outros aparelhos de refrigeração:	sim

## Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor
Dimensões totais (milímetros)	Altura	895	Volume total (dm <sup>3</sup> ou l)
	Largura	2045	
	Profundidade	780	
IEE	100	Classe de eficiência energética	E
Emissão de ruído aéreo (dB(A) re 1 pW)	35	Classe de emissão de ruído aéreo	B
Consumo anual de energia (kWh/a)	357	Classe climática	Temperada alargada/ Temperada/ Subtropical
Temperatura ambiente mínima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	10	Temperatura ambiente máxima (°C) para a qual o aparelho de refrigeração é adequado	38
Regulação de inverno	não		

## Parâmetros dos compartimentos:

Tipo de compartimento	Parâmetros e valores dos compartimentos				
		Volume do compartimento (dm <sup>3</sup> ou l)	Regulação de temperatura recomendada para otimizar a conservação dos alimentos (°C)	Capacidade de congelação (kg/24 h)	Tipo de descongelação (descongelação automática = A, descongelação manual = M)
Dispensa	não	—	—	—	—
Armazenagem de vinhos	não	—	—	—	—
Cave	não	—	—	—	—
Alimentos frescos	não	—	—	—	—
Ultrarrefrigeração	não	—	—	—	—
0 estrelas ou produção de gelo	não	—	—	—	—

1 estrela	não	—	—	—	—
2 estrelas	não	—	—	—	—
3 estrelas	não	—	—	—	—
4 estrelas	sim	696,0	-18	31,5	M
Secção de 2 estrelas	não	—	—	—	—
Compartimento de temperatura variável	não	—	—	—	—
<b>Compartimentos de quatro estrelas</b>					
Função de congelamento rápido			Sim		
<b>Aparelhos de armazenagem de vinhos</b>					
Número de garrafas de vinho normalizadas			—		
<b>Parâmetros de fontes de luz (a) :</b>					
Tipo de fonte de luz			LED		
Classe de eficiência energética			—		
<b>Duração mínima da garantia do fabricante: 24 meses</b>					
<b>Informações adicionais:</b>					
Hiperligação para o sítio Web do fornecedor onde se encontram as informações previstas no anexo II, ponto 4, do Regulamento (UE) 2019/2019 da Comissão: <a href="https://darty.pt">https://darty.pt</a>					

(a) Determinados em conformidade com o Regulamento Delegado (UE) 2019/2015 da Comissão.

Classe climática:

- Temperada alargada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 10 °C e 32 °C»
- Temperada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 32 °C».
- Subtropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 38 °C».

Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho encastrável.

Para saber a informação do modelo na base de dados do produto:

Clique no link

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2463631>

Voltagem nominal e frequência	220-240V~ 50Hz
Refrigerador/Quantidade	R600a / 124g
Gás de sopro de isolamento	CP/IP (Ciclopentano e Isopentano)
Corrente nominal	2,4A
Classe de proteção contra choque elétrico	Classe I
Energia de entrada nominal	280W
Tempo de aumento da temperatura	Segurança durante falha de eletricidade 39 h
Peso líquido	83 kg

## SERVIÇO DE REPARAÇÃO E PEÇAS SOBRESSELENTES

---



**Não desmonte, nem repare o aparelho sozinho. O incumprimento desta premissa, pode provocar um choque elétrico ou ferimentos pessoais.**

Para aceder ao serviço de reparação profissional e encomendar peças sobresselentes, obtenha o apoio do serviço pós-venda da FNAC DARTY.

As peças sobresselentes para os seus aparelhos serão entregues no prazo de 15 dias úteis após a receção da encomenda.

Disponibilidade de peças sobresselentes: um período mínimo de dez anos

### **Atenção!**

Todos os aparelhos têm uma garantia de 2 anos.

A garantia não cobre danos provocados por uma instalação incorreta, modificação não autorizada, autorreparação ou reparação não profissional.

Contacte-nos em:



<https://darty.pt>



**210 042 210**

10:00 - 22:00

(inclusive feriados)

De segunda-feira a sábado

10:00 - 20:00

Domingos

E-mail: [clientes@pt.darty.com](mailto:clientes@pt.darty.com)



Rua Casal do Canas, n.º 5  
Zona Comercial de Alfragide  
2790-204 Carnaxide, Portugal

## ELIMINAÇÃO

---



Como retalhista responsável, preocupamo-nos com o ambiente. Como tal, aconselhamos que cumpra os procedimentos adequados para eliminação do aparelho e dos respectivos materiais de embalagem. Dessa forma, irá ajudar a conservar recursos naturais e assegurar que são reciclados de uma forma que protege a saúde e o ambiente.

Deve eliminar este aparelho e a sua embalagem de acordo com a legislação e regulamentação locais. Dado que este aparelho contém componentes eletrónicos, o produto e os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico quando atingirem o fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para obter informações acerca da eliminação e reciclagem. O aparelho deve ser transportado para o ponto de recolha local, para reciclagem. Alguns pontos de recolha aceitam aparelhos semencargos.

Pedimos desculpa por qualquer inconveniente provocado por pequenas inconsistências nestas instruções, as quais poderão ser resultado do melhoramento e desenvolvimento do produto.

Etablissements Darty & fils ©,  
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 21/10/2025

## INDICE

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....	59
PANORAMICA DEL PRODOTTO .....	63
PRIMA DI INSTALLARE L'APPARECCHIO .....	63
INSTALLAZIONE .....	64
TEMPERATURA AMBIENTE .....	66
INTERRUZIONE DI CORRENTE .....	66
UTILIZZO DELL'APPARECCHIO.....	66
SBRINAMENTO.....	70
PULIZIA E MANUTENZIONE .....	71
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	72
SCHEDA INFORMATIVA DEL PRODOTTO .....	73
SERVIZIO ASSISTENZA PER RIPARAZIONI E RICAMBI .....	75
SMALTIMENTO.....	76

Questo prodotto è stato fabbricato e venduto sotto la responsabilità di Etablissements Darty et Fils (S.A.S). THOMSON e il logo THOMSON sono marchi utilizzati su licenza di Etablissements Darty et Fils (S.A.S). Per ulteriori informazioni visitare il sito : [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com) .  
Tutti gli altri prodotti, servizi, aziende, marchi, nomi commerciali o di **prodotti** e loghi citati nel presente documento appartengono ai rispettivi proprietari.

## **IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

---

### **LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

#### **Avvertenze**

- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e in applicazioni simili, come ad esempio
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - ambienti residenziali ad uso dei clienti in agriturismo, hotel, motel e similari;
  - bed and breakfast e ambienti simili;
  - catering e situazioni simili non di vendita al dettaglio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un servizio assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti su come usare l'apparecchio in sicurezza e se comprendono i pericoli connessi.  
I bambini non devono giocare con l'apparecchio.  
La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Per istruzioni dettagliate sulla pulizia delle superfici a contatto con gli alimenti e delle zone soggette a schizzi, fare riferimento alla sezione «PULIZIA E MANUTENZIONE» alla pagina 71.
- L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia.
- **AVVERTENZA!** Fare attenzione che le aperture di ventilazione presenti nella superficie esterna dell'apparecchio o nella struttura integrata non siano ostruite in alcun modo.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- **AVVERTENZA!** Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'elettrodomestico, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.

- Non conservare sostanze esplosive, come bombolette spray con propellenti infiammabili, all'interno dell'apparecchio.
- **ATTENZIONE!** L'impianto di raffreddamento è soggetto ad alta pressione. Non toccarlo. Rivolgersi ad un servizio assistenza qualificato prima dello smaltimento.
- **INSTALLAZIONE NON INSTALLARE QUESTO APPARECCHIO IN AMBIENTI TROPPO UMIDI O TROPPO FREDDI, COME DEPENDANCE, GARAGE O CANTINE.**
- **Istruzioni per lo smaltimento dell'apparecchio**  
Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare l'apparecchio in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali, dei refrigeranti e dei gas isolanti infiammabili. Lo smaltimento deve essere effettuato esclusivamente presso i centri di raccolta pubblici; contattare l'isola ecologica più vicina a casa per maggiori dettagli sulle corrette procedure di smaltimento.
- **Istruzioni per installazione e manutenzione**  
L'apparecchio deve essere posizionato su una superficie orizzontale, in una zona che permetta la libera circolazione dell'aria. Non tentare di sostituire o riparare alcun componente da soli ma chiedere aiuto all'assistenza clienti, se necessario.
- **Istruzioni per la movimentazione**  
Maneggiare sempre l'elettrodomestico facendo estrema attenzione per evitare danni.
- **AVVERTENZA!** Per produrre ghiaccio (cubetti di ghiaccio) utilizzare solo acqua potabile.
- Non congelare mai alimenti scongelati, a meno che non siano stati precedentemente cotti per eliminare i batteri nocivi. Non ricongelare mai i frutti di mare che sono stati scongelati.



- **Attenzione: rischio di incendio / materiali infiammabili**
- **AVVERTENZA!** Durante il posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- **AVVERTENZA!** Non posizionare prese multiple o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono prendere e mettere alimenti nei frigoriferi.

- Per evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di rispettare le istruzioni che seguono.
  - L'apertura prolungata degli sportelli può causare un aumento significativo della temperatura nei comparti dell'elettrodomestico.
  - Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
  - Conservare la carne e il pesce crudi in contenitori adatti nel frigorifero, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti e non gocciolino su di essi.
  - Gli scomparti per alimenti contrassegnati da due stelle sono adatti per conservare alimenti precongelati, conservare o preparare il gelato e produrre cubetti di ghiaccio.
  - Gli scomparti contrassegnati da una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
  - Se si prevede che l'apparecchio frigorifero rimarrà vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare aperti gli sportelli per evitare la formazione di muffa al suo interno.

### **Precauzioni di sicurezza**

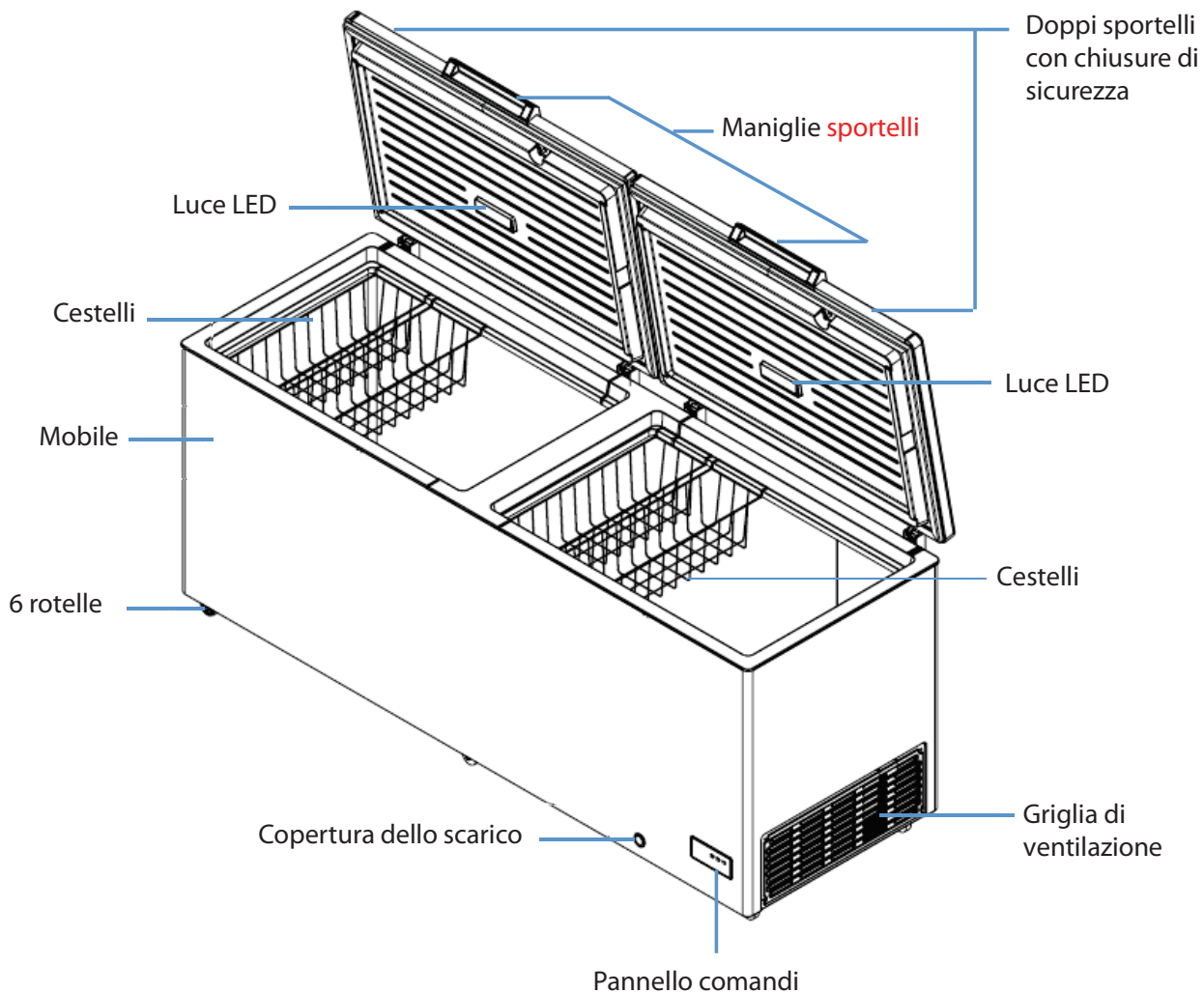
- La spina deve essere accessibile quando l'apparecchio è in posizione.
- Spegnerlo e scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica quando non è in uso e prima di pulirlo. Rimuovere gli alimenti e **i cestelli** prima della pulizia.
- Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Afferrare saldamente la spina ed estrarla.
- Posizionare l'apparecchio in un luogo asciutto, evitando zone con elevata umidità.
- Tenere il congelatore **al riparo** dalla luce solare diretta.
- Non posizionare l'apparecchio vicino a fornelli, fuochi o **sistemi di riscaldamento**.
- Non utilizzare apparecchi elettrici nel congelatore.
- **Non avvicinare** candele, lampade e **fiamme libere** dall'apparecchio **per evitare incendi**.
- Le bevande effervescenti non devono essere conservate **nell'**apparecchio.
- Non utilizzare mai la base, gli sportelli, ecc. **per mantenersi in piedi** o come supporti.
- **Una volta scongelati, gli alimenti** non devono essere ricongelati.
- Non consumare ghiaccioli o cubetti di ghiaccio appena tirati fuori **dall'**apparecchio,

in quanto ciò può causare ustioni da ghiaccio alla bocca e alle labbra.

- Nel circuito frigorifero dell'apparecchio è contenuto il refrigerante isobutene (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale, ma che è comunque infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito refrigerante venga danneggiato. Il refrigerante (R600a) è infiammabile.
- **ATTENZIONE** — Frigoriferi e congelatori contengono refrigerante e gas per l'isolamento. Il refrigerante e i gas devono essere smaltiti in modo professionale. Prima di procedere **al corretto** smaltimento, assicurarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

## PANORAMICA DEL PRODOTTO

---



## PRIMA DI INSTALLARE L'APPARECCHIO

---

Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione della propria abitazione. Una tensione diversa potrebbe danneggiare l'apparecchio.

La spina è l'unico modo per scollegare l'apparecchio dalla corrente. **Pertanto**, deve essere sempre accessibile. Per interrompere l'alimentazione elettrica dell'apparecchio, spegnerlo e quindi staccare la spina dalla presa.

Questo apparecchio deve **essere collegato** a terra. Il produttore **declina ogni responsabilità** per eventuali danni derivanti dall'uso senza messa a terra.

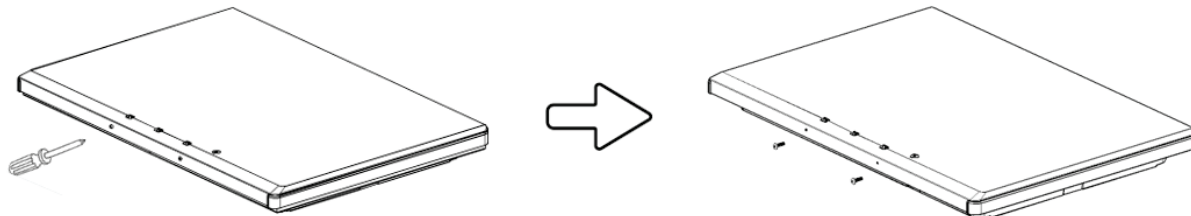
## INSTALLAZIONE

Installare l'apparecchio in un locale asciutto e ben ventilato. Il luogo di installazione non deve essere esposto alla luce solare diretta né **posizionato** vicino a fonti di calore come un fornello, un **termosifone**, ecc.

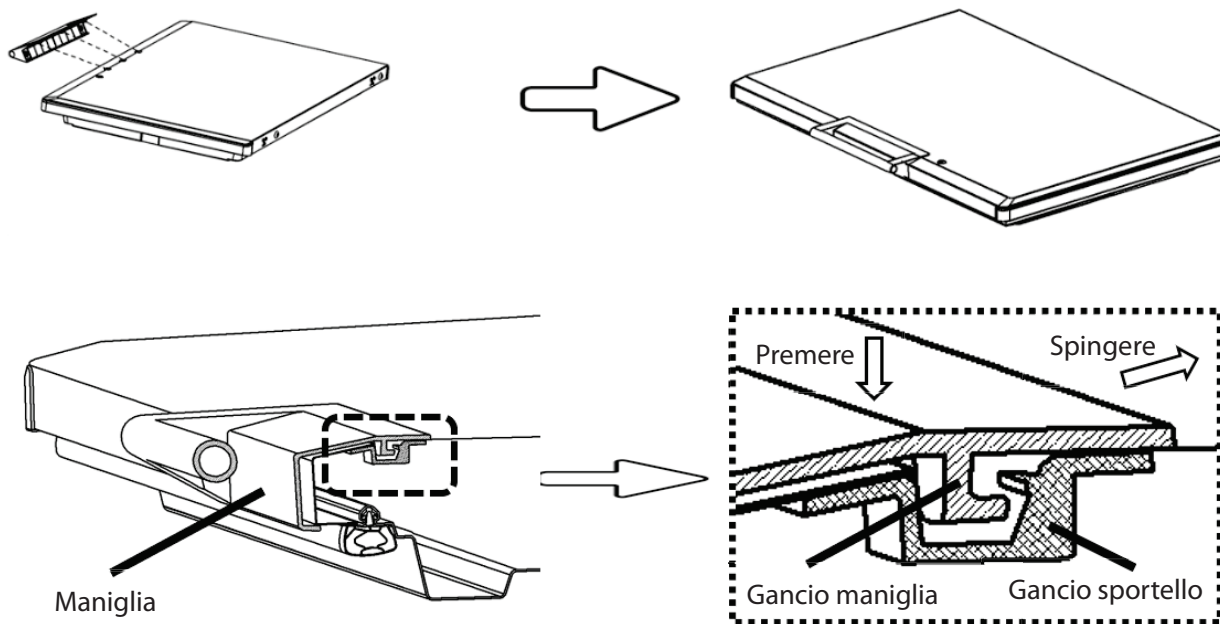
Per garantire un'adeguata ventilazione, lasciare almeno 10 cm di spazio libero su ciascun lato dell'**apparecchio**.

### Installazione delle maniglie **sportelli**

1. Utilizzare un cacciavite per rimuovere le viti **dagli** sportelli dell'**apparecchio**.

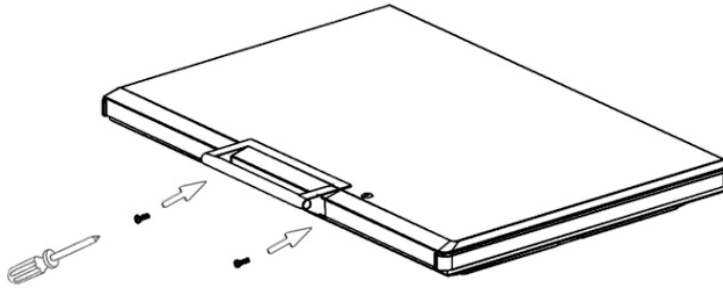


2. Allineare i fori delle viti sulle maniglie e sugli sportelli. Quindi, premere con le mani entrambi i lati delle maniglie.

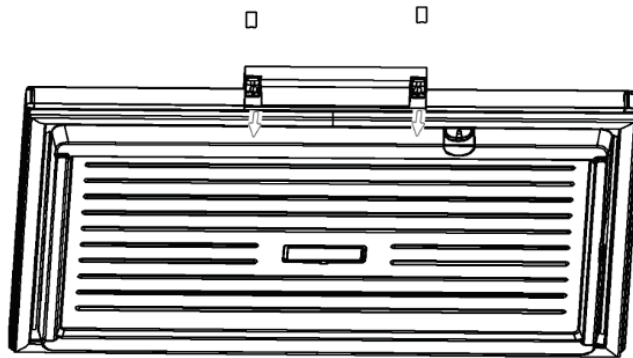


Le maniglie devono essere premute saldamente contro gli sportelli. È necessario assicurarsi che i ganci delle maniglie siano fissati a quelli degli sportelli **quindi** spingere per agganciare bene gli sportelli dell'apparecchio.

3. Fissare le maniglie agli sportelli serrando le viti **con un cacciavite**.



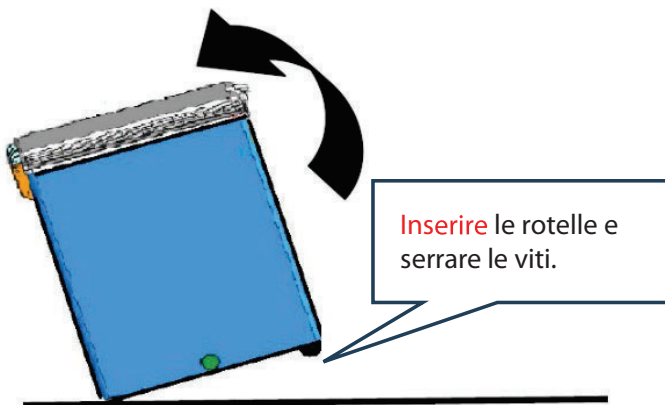
4. Montare **i copriviti** sulle maniglie.



### Installazione delle rotelle

L'apparecchio è dotato di **rotelle** per facilitarne lo spostamento. Si consiglia di installare le rotelle prima di utilizzare questo apparecchio.

1. Rimuovere i cestelli **per alimenti** dall'apparecchio.
2. Con l'aiuto di due o più persone, inclinare lentamente l'apparecchio su un lato.
3. **Inserire** una rotella nel foro di montaggio **situato sotto l'apparecchio**. Fissare la rotella con la vite **fornita**. Ripetere l'operazione per le rotelle rimanenti.



4. Rimettere l'apparecchio in posizione verticale e riposizionare i cestelli **per alimenti**.
- NOTA:** È **necessario aspettare** 24 ore dopo l'installazione prima di **collegare l'apparecchio** alla presa di corrente per consentire al refrigerante di stabilizzarsi.

## TEMPERATURA AMBIENTE

Questo apparecchio è progettato per **operare** in un **intervallo di** temperatura ambiente **compreso** tra 10°C e 38°C. Se la temperatura ambiente diventa più fredda o più calda, l'apparecchio non funzionerà correttamente. Se i limiti della temperatura ambiente vengono superati per lunghi periodi, la temperatura salirà oltre -18°C (nel vano congelatore) o alirà oltre 4°C (nel vano frigorifero) e gli alimenti potrebbero deteriorarsi.

## INTERRUZIONE DI CORRENTE

In caso di interruzione di corrente, non aprire lo sportello. Gli alimenti congelati non dovrebbero subire danni se l'interruzione di corrente dura meno di 39 ore.

Non ricongelare **alimenti completamente scongelati**, poiché **potrebbero** diventare non **commestibili**.

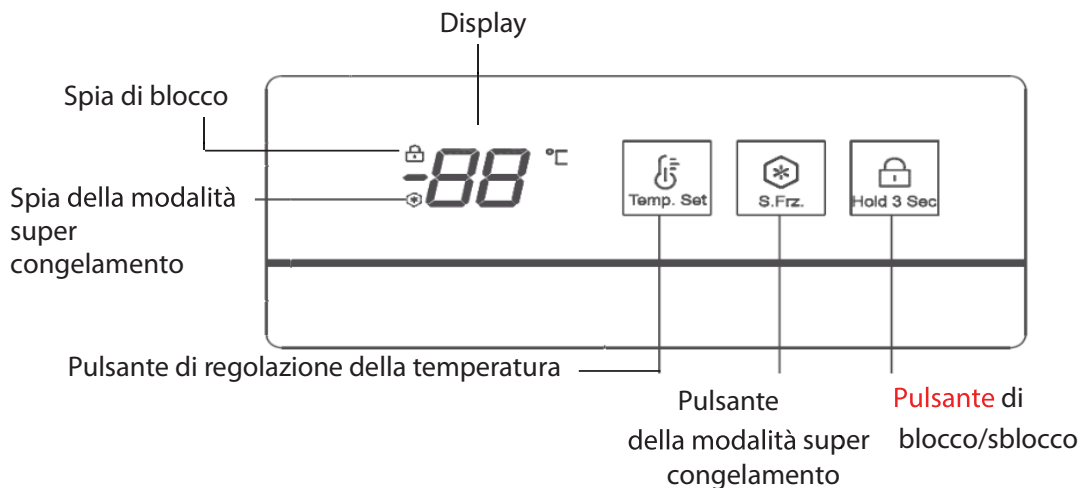
## UTILIZZO DEL L'APPARECCHIO

### □ Prima di inserire gli alimenti nell'apparecchio

- Rimuovere tutti i componenti dell'imballaggio.
- Lasciare funzionare l'apparecchio a vuoto per 2 o 3 ore in modo che **i vani possano** raffreddarsi e raggiungere una temperatura adeguata.
- Pulire l'interno dell'apparecchio con acqua calda e un po' di detersivo liquido per rimuovere **eventuali residui** di fabbricazione e di trasporto.

### □ Regolazione delle temperature e delle funzioni

#### Pannello comandi e display



## Regolazione della temperatura

Collegare l'apparecchio alla presa elettrica. Una volta acceso, il display lampeggerà per **qualche secondo**. L'apparecchio tornerà alla modalità di funzionamento normale e **visualizzerà** la temperatura.



In **modo** di sblocco, premere ripetutamente  per selezionare la temperatura desiderata.

- **Questo apparecchio può essere utilizzato come congelatore o come frigorifero.**  
Per **utilizzarlo** come congelatore, la temperatura può essere impostata tra -1°C e -30°C.  
Per **utilizzarlo** come frigorifero, la temperatura può essere impostata tra 0°C e 10°C.



Dopo aver selezionato la temperatura desiderata, questa lampeggia per circa 2 secondi. Il display torna a **visualizzare** la temperatura interna corrente, **indicando** che **la regolazione** della temperatura è stata confermata.

## Modalità super congelamento





Questa modalità aiuta a congelare rapidamente gli alimenti, preservandone nutrienti, vitamine, sapori e aspetto.

In modalità di sblocco, premere  per accedere alla modalità di congelamento rapido. **Si accende** la spia. 

La temperatura sarà di -26°C e non potrà essere regolata. Il consumo di energia aumenterà. Questa modalità viene disattivata automaticamente dopo 71 ore di funzionamento.

Per disattivare manualmente questa modalità, nello stato di sblocco, premere di **nuovo** . **Si spegne** la spia. 

## Blocco/Sblocco

- Per bloccare i pulsanti, **premere**  per 3 secondi. **Si accende**  la spia di blocco. Nella modalità di blocco, tutti i pulsanti sono disabilitati.
- Per sbloccare i pulsanti, **premere**  per 3 secondi. **Si spegne**  la spia di blocco.

**NOTA:** Durante la modalità di sblocco, se nessun pulsante viene premuto entro circa 30 secondi, il sistema si bloccherà automaticamente.

## Spostamento dell'apparecchio

Se, per qualsiasi motivo, l'apparecchio viene spento, attendere 10 minuti prima di riaccenderlo. Ciò consentirà alla pressione dell'impianto di refrigerazione di equalizzarsi prima del riavvio.

- Spegner l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente. Rimuovere anche tutte le parti mobili o fissarle all'apparecchio per evitare **danni eventuali**.
- Riposizionamento e installazione. Se l'apparecchio è stato lasciato su un fianco per un certo periodo di tempo, lasciarlo in posizione verticale per almeno 10 minuti prima di accenderlo.

## ❑ Congelamento e conservazione degli alimenti

### Utilizzo del congelatore

- per conservare gli alimenti surgelati;
- per produrre cubetti di ghiaccio;
- per congelare gli alimenti.

**Nota:** Assicurarsi sempre che lo sportello del congelatore sia chiuso correttamente.

### Acquisto di alimenti surgelati

- La confezione non deve essere danneggiata.
- Rispettare le istruzioni per il consumo: «Data di scadenza», «Termine minimo di conservazione», ecc.
- Se possibile, trasportare gli alimenti surgelati in una borsa termica e riporli rapidamente nel vano congelatore.

### Conservazione degli alimenti surgelati

Conservare a -18°C o a temperature inferiori. Evitare di aprire inutilmente lo sportello del vano congelatore.

Per conservare i prodotti di forma irregolare, è fornito un cestello. Per raggiungere altri prodotti confezionati nel congelatore, spostare il cestello di lato o sollevarlo.

### Congelazione gli alimenti freschi

Congelare solo alimenti freschi e integri.

Per preservare al meglio il valore nutrizionale, il sapore e il colore delle verdure, è necessario sbollentarle prima di congelarle.

Le melanzane, i peperoni, le zucchine e gli asparagi non necessitano di essere sbollentati.

**Nota:** Tenere gli alimenti da congelare lontano da quelli già congelati.

- I seguenti alimenti sono adatti alla congelazione :  
Dolci e pasticcini, pesce e frutti di mare, carne, selvaggina, pollame, verdure, frutta, erbe aromatiche, uova senza guscio, latticini come formaggio e burro, piatti pronti e avanzi come zuppe, stufati, carne e pesce cotti, piatti a base di patate, soufflé e dessert.

- I seguenti alimenti non sono adatti alla congelazione.  
Tipi di verdure che solitamente vengono consumate crude, come lattuga o ravanelli, uova con guscio, uva, mele, pere e pesche intere, uova sode, yogurt, latte acido, panna acida e maionese.

### Confezionare gli alimenti da congelare

Per evitare che gli alimenti perdano sapore o si secchino, è importante conservarli in confezioni ermetiche.

1. Riporre gli alimenti in un imballaggio protettivo.
2. Rimuovere l'aria il più possibile.
3. Sigillare accuratamente la confezione.
4. Etichettare la confezione indicando il contenuto e la data di congelamento.

Imballaggi idonei :

Pellicola di plastica, pellicola tubolare di polietilene, foglio di alluminio.

Questi prodotti sono disponibili presso i rivenditori specializzati.

### Tempi di conservazione consigliati degli alimenti congelati nel vano congelatore

Questi tempi variano seconda al tipo di alimento. Gli alimenti congelati possono essere conservati da 1 a 12 mesi , a una temperatura minima di -18°C.

Alimento	Durata conservazione
Pancetta, <b>stufato</b> , latte	1 mese
Pane, gelati, salsicce, torte, crostacei preparati, pesce <b>grasso</b>	2 mesi
Pesce non grasso, crostacei, pizza, scones e muffin	3 mesi
Prosciutto, torte, biscotti, costolette di manzo e agnello, pezzi di pollame	4 mesi
Burro, verdure (sbollentate), uova intere e tuorli, gamberi cotti, carne macinata (cruda), maiale (crudo)	6 mesi
Frutta (secca o sciroppata), albumi d'uovo, manzo (crudo), pollo intero, agnello (crudo), torte di frutta	12 mesi

### Non dimenticare mai:

- Quando si congelano alimenti freschi con una data di scadenza/**un termine minimo di conservazione**, è necessario congelarli prima della scadenza di tale data.
- Controllare che gli alimenti non siano già stati congelati. Infatti, gli alimenti congelati che sono stati completamente scongelati, non devono più essere ricongelati.
- Una volta scongelati, gli alimenti devono essere consumati rapidamente.

### Utilizzo come frigorifero.

Prima di passare dall'uso come congelatore a quello come frigorifero, verificare che **l'apparecchio** non **contenga** alimenti congelati per evitare che si scongelino indesideratamente.

### Suggerimenti per la refrigerazione degli alimenti freschi

- La temperatura ottimale per la conservazione degli alimenti freschi è inferiore o uguale a +4°C.
- Impostando una temperatura più elevata all'interno dell'apparecchio, la durata di conservazione degli alimenti potrebbe risultare più breve.
- Coprire gli alimenti con una pellicola per preservarne la freschezza e l'aroma.
- Utilizzare sempre contenitori chiusi per i liquidi e gli alimenti, per evitare che sapori o odori si diffondano nel vano.
- Per evitare la contaminazione incrociata tra alimenti cotti e crudi, coprire gli alimenti cotti e separarli da quelli crudi.
- Si consiglia di scongelare gli alimenti all'interno del frigorifero.
- Non collocare cibi caldi all'interno dell'apparecchio. Aspettare che si siano raffreddati a temperatura ambiente prima di riporli nell'apparecchio.

### Suggerimenti per la refrigerazione

- Carne (tutti i tipi): avvolgerla in una confezione adatta e riporla in frigorifero. Conservare la carne al massimo per 1-2 giorni.
- Frutta e verdura: pulire accuratamente (eliminare la terra) e **conservarle** in frigorifero.
- Si consiglia di non conservare in frigorifero **la** frutta esotica come banane, mango, papaya, ecc.
- Verdure come pomodori, patate, cipolle e aglio non dovrebbero essere conservate in frigorifero.
- Burro e formaggio: riporli in un contenitore ermetico oppure avvolgerli in un foglio di alluminio o in un sacchetto di polietilene per escludere quanta più aria possibile.
- Bottiglie: chiuderle con il tappo e posizionarle **nel** portabottiglie dello sportello.
- Fare sempre riferimento alla data di scadenza **riportata sui** prodotti per sapere per quanto tempo conservarli.

## ❑ Fare cubetti di ghiaccio

Riempire la **vaschetta per il ghiaccio** per 3/4 con acqua potabile e riporla nel congelatore. **In caso di incastro** della vaschetta del ghiaccio nel vano, **rimuoverla unicamente** con un utensile non affilato. Per staccare i cubetti di ghiaccio, torcere leggermente la vaschetta del ghiaccio o tenerla brevemente sotto l'acqua corrente.

## ❑ Rumori di funzionamento

Rumori normali

- Funzionamento del motore.
- Scorrimento del refrigerante attraverso i tubi.

## ❑ Consigli per il risparmio energetico

- Il congelatore dovrebbe essere posizionato nella zona più fresca della stanza, lontano **dagli elettrodomestici** che producono calore o da condotti di riscaldamento e al riparo dalla luce solare diretta.
- Lasciare raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente prima di riporli nel congelatore. **Se il congelatore viene sovraccaricato, il compressore sarà costretto** a funzionare più a lungo. Se gli alimenti si congelano troppo lentamente, possono perdere qualità o deteriorarsi.
- Si raccomanda di imballare correttamente gli alimenti e di asciugare i contenitori prima di riporli nel congelatore, **al fine di ridurre** la formazione di brina **al suo interno**.
- Il **vano** del congelatore non deve essere rivestito con carta **d'alluminio, carta cerata** o carta assorbente. I rivestimenti interferiscono con la circolazione dell'aria fredda, **riducendo l'efficacia del congelatore**.
- Organizzare ed etichettare gli alimenti per **ridurre la durata di** apertura dello sportello e di ricerca **dei prodotti**. **Prelevare** contemporaneamente **tutti gli alimenti necessari** e richiudere lo sportello **il più rapidamente possibile**.

## SBRINAMENTO

---

Si consiglia di sbrinare il congelatore periodicamente o quando lo spessore della brina supera i 3 mm.

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa elettrica.
2. Aprire lo sportello, **rimuovere** tutti gli alimenti congelati e avvolgerli in coperte o strati di carta spessi per mantenerli freddi.
3. Rimuovere il tappo di scarico situato nella parte inferiore all'interno del congelatore, quindi rimuovere la copertura dello scarico nella parte anteriore del congelatore. Raccogliere l'acqua di sbrinamento **in** un vassoio **e utilizzare** un raschietto per rimuovere il ghiaccio.
  - **Importante!** Non utilizzare mai utensili metallici affilati per raschiare via la brina, poiché si potrebbe danneggiare l'apparecchio.
4. Una volta completato lo sbrinamento, pulire l'interno dell'**apparecchio**.
5. Riposizionare il tappo di scarico interno e la copertura dello scarico esterno, quindi ricollegare l'apparecchio alla presa di corrente.
6. Riporre gli alimenti nel congelatore e impostare la temperatura come desiderato.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

- Dopo la prima installazione, si consiglia di pulire accuratamente il nuovo **apparecchio**.
- Scollegare l'apparecchio, rimuovere i **cestelli** porta-alimenti.
- **Pulire** l'interno con un panno umido imbevuto di una soluzione di acqua tiepida e **di una soluzione di** bicarbonato di sodio.
- **Pulire i cestelli** con un panno umido e acqua tiepida con un po' di detergente. Risciacquare **abbondantemente**.
- Per garantire il funzionamento efficiente dell'elettrodomestico, assicurarsi di mantenere ben pulite le guarnizioni dello sportello.
- Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno leggermente inumidito. Asciugare l'interno e l'esterno con un panno morbido.
- Si consiglia di pulire il congelatore ogni volta che viene sbrinato perché continui a funzionare in modo efficiente.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si riscontra un problema con il proprio elettrodomestico o si teme che non funzioni correttamente, si possono effettuare alcuni semplici controlli come indicato nella tabella seguente prima di chiamare l'assistenza.

### Avvertenza!

Non tentare di riparare l'apparecchio da soli. Se il problema persiste dopo aver effettuato i controlli indicati di seguito, contattare un elettricista qualificato, un tecnico dell'assistenza autorizzato o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Problema	Possibile causa e soluzione
L'apparecchio non funziona.	Controllare che l'apparecchio sia collegato correttamente alla presa di corrente e che la presa sia accesa. Provare a regolare il <b>sistema di comando</b> della temperatura su una posizione più fredda.
L'apparecchio è rumoroso.	Controllare che l'apparecchio sia posizionato su una superficie piana. È normale che l'apparecchio emetta un rumore tipo gorgoglio durante il funzionamento. Questo rumore viene prodotto quando funziona il motore nel compressore. Questo rumore è prodotto anche dal refrigerante che scorre nel circuito del sistema di raffreddamento.
Refrigerazione inadeguata	<ul style="list-style-type: none"><li>• Regolare la temperatura su un'impostazione più fredda e <b>aspettare qualche ora</b> affinché la temperatura si stabilizzi.</li><li>• Lo sportello viene tenuto aperto troppo a lungo o viene aperto troppo frequentemente. Ogni volta che si apre lo sportello, nel frigorifero entra aria calda. Aprire lo sportello meno spesso.</li><li>• Controllare che lo sportello sia completamente chiuso.</li><li>• <b>Verificare che la guarnizione dello sportello garantisca una corretta tenuta.</b></li><li>• Potrebbe essere stata conservata di recente una grande quantità di cibo caldo o bollente. Attendere che il frigorifero abbia raggiunto la temperatura impostata.</li></ul>
È difficile aprire lo sportello.	Subito dopo aver chiuso lo sportello, è difficile riaprirlo per alcuni minuti. Ciò è normale. Significa che la guarnizione dello sportello funziona correttamente. Basta semplicemente aspettare alcuni minuti e <b>si potrà di nuovo</b> aprire facilmente lo sportello.
Formazione di condensa sulle pareti esterne.	In alcune condizioni atmosferiche, può formarsi della condensa sulle pareti esterne dell'apparecchio. È un fenomeno del tutto normale, che non compromette il funzionamento regolare dell'apparecchio.

# Scheda informativa del prodotto

REGOLAMENTO DELEGATO (UE) 2019/2016 DELLA COMMISSIONE per quanto riguarda l'etichettatura energetica degli apparecchi di refrigerazione

**Marchio o nome del fornitore:** Etablissements Darty & fils © | THOMSON

**Indirizzo del fornitore:** 9 Rue des Bateaux-Lavoirs, 94200 Ivry-sur-Seine, France

**Identificativo del modello:** TCH700E

**Tipo di apparecchio di refrigerazione:**

Apparecchio a bassa rumorosità:	No	Tipo di apparecchio:	a libera installazione
Frigorifero cantina:	No	Altro apparecchio di refrigerazione:	Sì

**Parametri generali del prodotto:**

Parametro	Valore	Parametro	Valore
Dimensioni complessive (mm)	Altezza	Volume totale (dm <sup>3</sup> o l)	696
	Larghezza		
	Profondità		
IEE	100	Classe di efficienza energetica	E
Emissioni di rumore aereo (dB(A) re 1 pW)	35	Classe di emissione di rumore aereo	B
Consumo annuo di energia (kWh/a)	357	Classe climatica	temperata estesa/ Temperata/ Subtropicale
Temperatura ambiente minima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	10	Temperatura ambiente massima (°C) per la quale l'apparecchio di refrigerazione è adatto	38
Configurazione invernale	No		

**Parametri degli scomparti:**

Tipo di scomparto	Parametri e valori dello scomparto				
	Volume dello scomparto (dm <sup>3</sup> o l)	Impostazioni di temperatura raccomandate per una conservazione ottimale degli alimenti (°C)	Capacità di congelamento (kg/24 h)	Modalità di sbrinamento (sbrinamento automatico = A, sbrinamento manuale = M)	
Dispensa	No	—	—	—	—
Cantina	No	—	—	—	—
Temperatura moderata	No	—	—	—	—
Alimenti freschi	No	—	—	—	—
Raffreddamento	No	—	—	—	—
0 stelle o produzione di ghiaccio	No	—	—	—	—
1 stella	No	—	—	—	—

2 stelle	No	—	—	—	—
3 stelle	No	—	—	—	—
4 stelle	Sì	696,0	-18	31,5	M
Sezione a 2 stelle	No	—	—	—	—
Scomparto a temperatura variabile	No	—	—	—	—
<b>Per gli scomparti a 4 stelle:</b>					
Congelamento rapido			Sì		
<b>Per i frigoriferi cantina:</b>					
Numero di bottiglie di vino standard			—		
<b>Parametri della sorgente luminosa :</b>					
Tipo di sorgente luminosa			LED		
Classe di efficienza energetica			—		
<b>Durata minima della garanzia offerta dal fabbricante : 24 mesi</b>					
<b>Informazioni supplementari:</b>					
Link al sito web del fornitore dove si trovano le informazioni di cui all'allegato II, punto 4, del regolamento (UE) 2019/2019 della Commissione : <a href="http://www.unieuro.it">www.unieuro.it</a>					

(<sup>a</sup>) Determinati in conformità al regolamento delegato (UE) 2019/2015 della Commissione.

Classe climatica:

- Temperata estesa: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 32 °C».
- Temperata: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 32 °C».
- Subtropicale: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 38 °C».

Apparecchio di refrigerazione non destinato ad essere utilizzato come apparecchio da incasso.

Per trovare le informazioni sul modello nel [catalogo di dati](#) prodotti:  
fare clic sul collegamento

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2463631>

Voltaggio e frequenza nominali	220-240V~ 50Hz
Refrigerante/Quantità	R600a / 124g
Gas isolante	CP/IP (Ciclopentano e Isopentano)
Corrente nominale	2,4A
Classe di protezione contro le scosse elettriche	Classe I
Potenza in ingresso nominale	280W
Tempo di aumento della temperatura	Protezione contro l'interruzione di corrente 39 h
Peso netto	83kg

## SERVIZIO ASSISTENZA PER RIPARAZIONI E RICAMBI

---



**Non smontare o riparare l'elettrodomestico da soli. Altrimenti si rischiano scosse elettriche ed infortuni**

Per accedere a riparazioni professionali e ordinare pezzi di ricambio, richiedere supporto al servizio post-vendita FNAC DARTY.

I ricambi per i vostri elettrodomestici vi saranno consegnati entro 15 giorni lavorativi dal ricevimento dell'ordine.

Disponibilità delle parti di ricambio: un periodo minimo di 10 anni

### Da tener presente

Tutti gli elettrodomestici hanno una garanzia di 2 anni.

La garanzia non copre i danni causati da **una** installazione non corretta, **le** modifiche non autorizzate, **le** riparazioni fai da te o **le** riparazioni non professionali.

Recapiti:

Il **numero di telefono** per riparazioni in garanzia, fuori garanzia e l'acquisto di parti di ricambio:



**02-97078130**

### Orario del servizio:

da lunedì a venerdì dalle 8.00 alle 20.00

### Riferimenti aziendali:

Unieuro S.p.A.  
via Piero Maroncelli, 10, 47121 Forlì (FC), Italia  
[www.unieuro.it](http://www.unieuro.it)

## SMALTIMENTO

---



Il costruttore di questo elettrodomestico pone la massima attenzione alla salvaguardia dell'ambiente. Si raccomanda di seguire le procedure corrette per smaltire l'apparecchio ed i materiali di imballaggio. In questo modo si contribuisce alla salvaguardia delle risorse naturali e ci si assicura che il riciclo avvenga in modo tale da proteggere la salute e l'ambiente.

Smaltire l'apparecchio ed il relativo imballaggio nel rispetto di tutte le leggi e norme vigenti. Poiché il prodotto contiene componenti elettronici, l'apparecchio e i suoi accessori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici quando l'apparecchio raggiunge la fine del suo ciclo di vita.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento e il riciclo, rivolgersi alle autorità locali competenti. Il prodotto deve essere portato presso un'isola ecologica o un centro per la raccolta differenziata e riciclo. Alcuni punti di raccolta accettano i prodotti gratuitamente.

Il presente manuale potrebbe contenere alcune imprecisioni dovute alla nostra politica di miglioramento continuo dei prodotti. Ci scusiamo per eventuali disagi.

Etablissements Darty & fils ©,  
9 Rue des Bateaux-Lavours, 94200 Ivry-sur-Seine, France 21/10/2025



**Raccolta differenziata.**  
**Verifica le disposizioni del tuo Comune**

## Table of Contents

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.....	78
PRODUCT OVERVIEW.....	81
BEFORE INSTALLING THE APPLIANCE .....	81
INSTALLATION .....	82
AMBIENT TEMPERATUE.....	84
POWER FAILURE.....	84
USING YOUR APPLIANCE .....	84
DEFROSTING .....	88
CLEANING AND MAINTENANCE.....	89
TROUBLESHOOTING .....	90
PRODUCT INFORMATION SHEET.....	91
REPAIR AND SPARE PARTS SERVICE.....	93
DISPOSAL.....	94

This product has been manufactured and sold under the responsibility of Etablissements Darty et Fils (S.A.S).

THOMSON, and the THOMSON logo are trademarks used under license by Etablissements Darty et Fils (S.A.S) – further information at [www.thomson-brand.com](http://www.thomson-brand.com) .

All other products, services, companies, trademarks, trade or product names and logos referenced herein are the property of their respective owners.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

---

**PLEASE READ THE FOLLOWING SAFETY WARNINGS AND THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

### **Warnings**

- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.  
Children shall not play with the appliance.  
Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Regarding the details instructions for cleaning the surfaces in contact with food and splash area, refer to the section “CLEANING AND MAINTENANCE” in page 89.
- The appliance shall not be exposed to rain.
- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.
- **WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- **CAUTION:** The cooling system is under high pressure. Do not touch it. Contact qualified maintenance services before disposal.
- **INSTALLATION: DO NOT INSTALL THIS APPLIANCE IN AREAS THAT ARE TOO HUMID OR**

TOO COLD, SUCH AS THE OUTBUILDINGS, GARAGES OR WINE CELLARS.

- **For disposal of the appliance:**

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle the appliance responsibly to promote the sustainable reuse of material resources, the refrigerants and the flammable insulation blowing gases. The disposal should only be done through public collection points; contact the waste treatment centre nearest your home for more details on the correct procedures for disposal.

- **For installation, servicing:**

Appliance should be placed on a horizontal surface and keep the ventilation freely. Don't try to replace or repair any components by yourself, ask the service agency for help if necessary.

- **For handling:**

Always handle the appliance to avoid any damage.

- WARNING: For making ice (ice cubes), use potable water only.
- Never freeze defrosted food except if they have been cooked before, in order to eliminate harmful bacteria. Never refreeze seafood that has been defrosted.



- Warning; Risk of fire / flammable materials
- WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions:
  - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
  - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
  - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
  - Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food,

storing or making ice cream and making ice cubes.

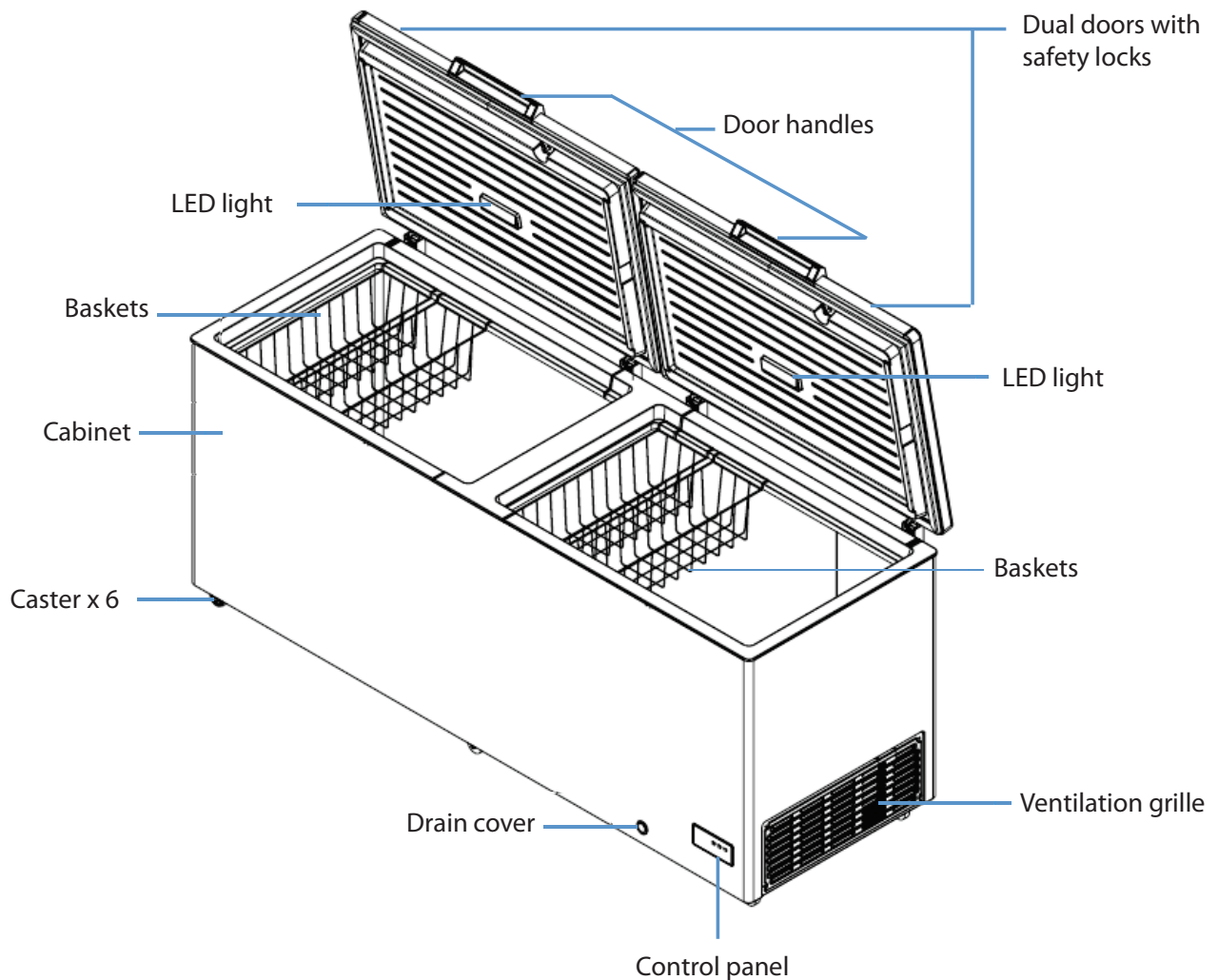
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

### **Safety Precautions**

- The plug must be accessible when the appliance is in position.
- Turn off and unplug the appliance from the mains socket when not in operation and before cleaning. Remove food and basket before cleaning.
- Never unplug the appliance by pulling the cord. Grip the plug firmly and pull it out.
- Place the appliance in a dry place – avoid areas of high moisture or humidity.
- Keep the appliance out of direct sunlight.
- Do not place the appliance near stoves, fires or heaters.
- Do not use electrical appliances in the appliance.
- Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.
- Effervescent drinks should not be stored in the appliance.
- Never use the base, doors etc. to stand on or as supports.
- Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.
- Do not consume ice popsicles or ice cubes straight from the appliance as this can cause ice burn to the mouth and lips.
- The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.
- **WARNING** — Refrigerators and freezers contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damage prior to proper disposal.

## PRODUCT OVERVIEW

---



## BEFORE INSTALLING THE APPLIANCE

---

Before connecting your appliance to the power supply, check that the voltage stated on the rating label of your appliance corresponds to the voltage in your home. A different voltage could damage the appliance.

The plug is the only way to unplug the appliance and should therefore be accessible at all times. To turn off main power to the appliance, turn it off and then detach the plug from the outlet.

The appliance must be grounded. The manufacturer is not responsible for damages that may occur as a result of usage without grounding.

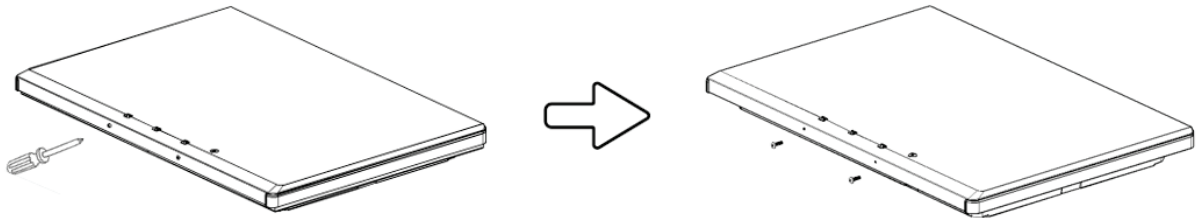
## INSTALLATION

Install the appliance in a dry, well-ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e.g. a cooker, radiator, etc.

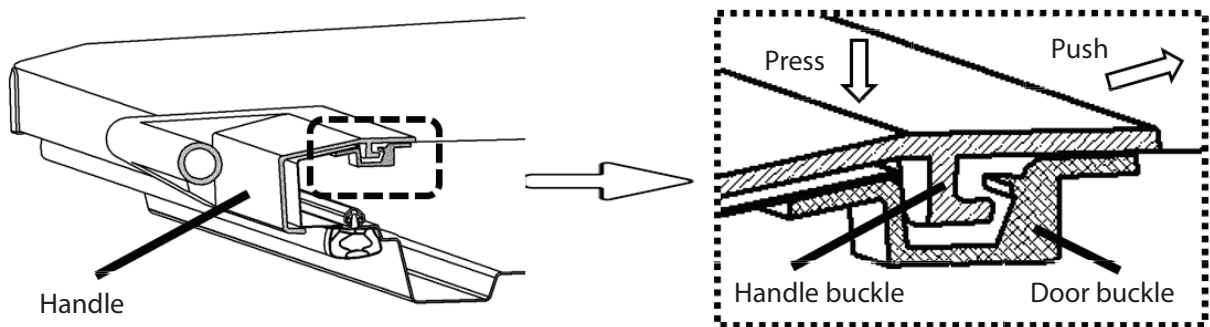
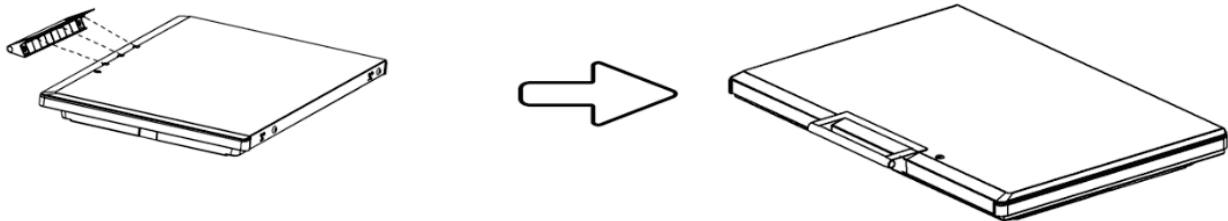
To ensure adequate ventilation for the appliance, allow a minimum of 10 cm of airspace on each side of the cabinet.

### Installing the door handles

1. Use a screwdriver to remove the screws on the doors of the appliance.

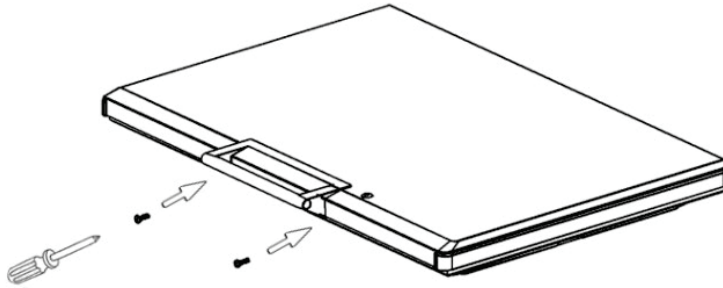


2. Align the screw holes on the handles and the doors. Then, press down both sides of the handles with hands.

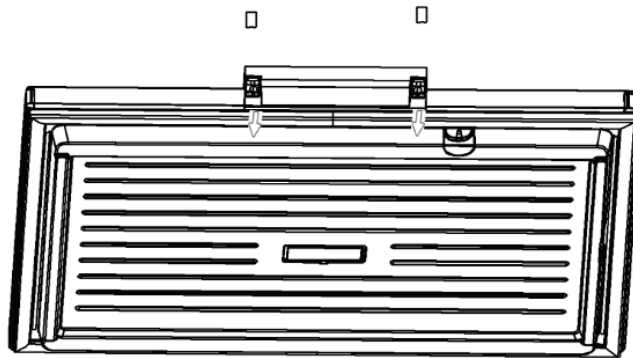


The handles need to be pressed tightly against the doors, and it is necessary to ensure that the handle buckles are fastened onto the door buckles. Then push to fit on the doors of the appliance.

3. Fix the handles to the doors by tightening the screws.



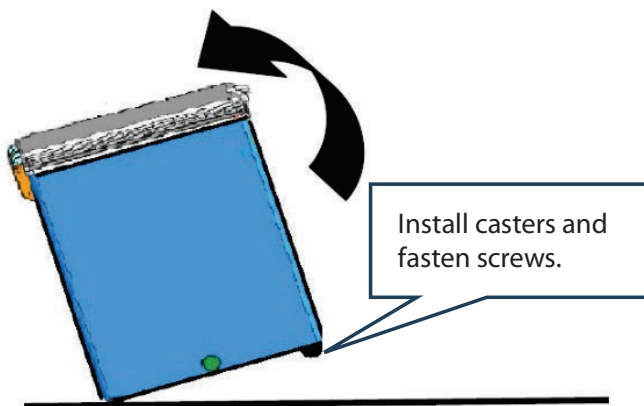
4. Attach the screw covers to the handles.



### Installing the casters

The appliance is equipped with casters for easy moving. It is recommended that you install the casters before using this appliance.

1. Remove the food baskets from the appliance.
2. Using two or more people, slowly tilt the appliance on its side.
3. Install a caster into the mounting hole of the bottom of the appliance. Fasten the caster in place with the supplied screw. Repeat for the remaining casters.



4. Put the appliance back into the upright position and replace the food baskets.

**NOTE:** It is important to wait for 24 hours after installation before plugging it into the mains socket to allow the refrigerant to stabilize.

## AMBIENT TEMPERATURE

---

This appliance is designed to operate in ambient temperature between 10°C and 38°C. If these temperatures are exceeded, i.e. colder or warmer, the appliance will not operate correctly. If the ambient temperatures are exceeded for long periods, the temperature will rise above -18°C (in the freezer) or rise above 4°C (in the refrigerator) and food spoilage may occur.

## POWER FAILURE

---

If there is a power failure during the storage of frozen foods, keep the door closed. Frozen food should not be affected if the power failure lasts for less than 39 hours. Do not refreeze frozen foods that have thawed completely. The food may be dangerous to eat.

## USING YOUR APPLIANCE

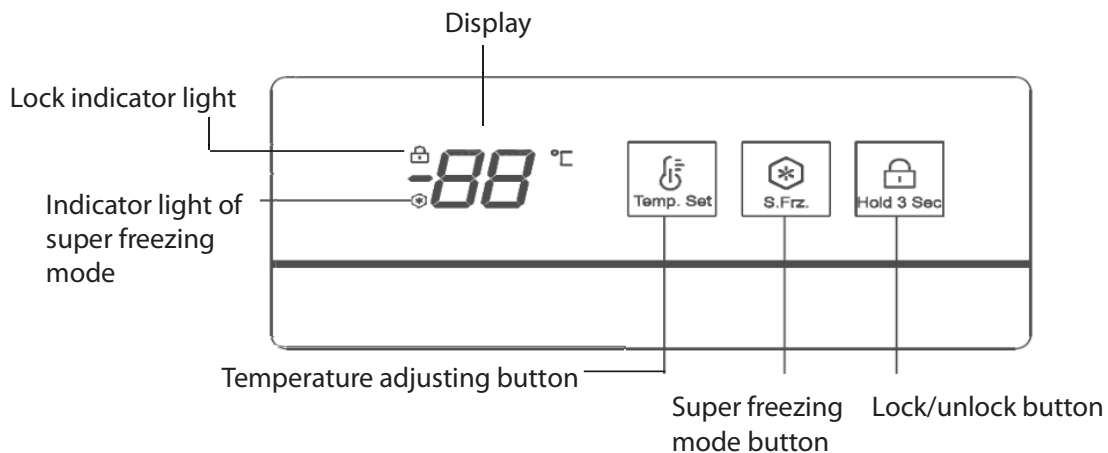
---

### Before placing food in the appliance

- Remove all packaging.
- Allow the appliance to run empty for 2 – 3 hours so the compartment can cool to the appropriate temperature.
- Clean the inside of the appliance with warm water and a little liquid detergent to remove manufacturing and transportation dust.

### Adjusting the temperatures and functions


#### Control Panel and display



## Setting the temperature

Plug the appliance in the mains socket. When powered on, the display will flash for a while, then the display will enter normal operation state and show the temperature.



In unlocked state, repeatedly press  to select the desired temperature.

- **This appliance can be used as freezer or as refrigerator.**

To use the appliance as freezer, the temperature can be set between -01°C and -30°C.



To use the appliance as refrigerator, the temperature can be set between 0°C and 10°C.

After the selected temperature flashes for about 2 seconds, the display will return to show the actual internal temperature, indicating that the temperature setting is confirmed.

## Super freezing mode

This mode will help food to freeze quickly and retain its nutrients, vitamins, flavours and appearance.



In the unlocked state, press  to enter the fast freezing mode. The indicator light  will illuminate.

The temperature will be -26°C and cannot be adjusted. Power consumption will increase.



This mode will be automatically deactivated after 71 hours of operation.





To manually deactivate this mode, in unlock state press  again. The indicator light  will go out.

## Lock/Unlock



- To lock buttons, touch and hold  for 3 seconds. The lock indicator light  will illuminate. In the lock state, all buttons will be disabled.



- To unlock buttons, touch and hold  again for 3 seconds. The lock indicator light  will go out.

**NOTE:** In the unlock state, if there is no operation of any button for about 30 seconds, the system will automatically enter the lock state.

## **Moving your appliance**

If the appliance is turned off for any reason, wait for 10 minutes before turning it back on. This will allow the refrigeration system pressures to equalise before restarting.

- Turn off the appliance and unplug it from the mains socket. Also remove all mobile parts or fix them into the appliance to avoid any shock.
- Relocate and install. If the appliance has been left on its side for any length of time, leave it standing upright for at least 10 minutes before turning on.

## **Freezing and storing food**

### **Using the freezer**

- To store deep-frozen food
- To make ice cubes
- To freeze food

**Note:** Ensure that the freezer door has been closed properly.

### **Purchasing frozen food**

- Packaging must not be damaged.
- Use by the 'use by/best before/best by/' date.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer.

### **Storing frozen food**

Store at -18°C or colder. Avoid opening the freezer door unnecessarily.

A storage basket is provided for the organisation of odd-shaped items. To reach other packages in the freezer, slide the basket aside or lift it out.

### **Freezing fresh food**

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing.

Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

**Note:** Keep food to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing:

Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese and butter, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.

- The following foods are not suitable for freezing:

Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, and mayonnaise.

### **Packing frozen food**

To prevent food from losing its flavour or drying out, place food in airtight packaging.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and dates of freezing.

Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminium foil.

These products are available from specialist outlets.

### Recommended storage times of frozen food in the freezer

These times vary depending on the type of food. The food that you freeze can be preserved from 1 to 12 months (minimum at -18°C).

Food	Storage time
Bacon, casseroles, milk	1 month
Bread, ice cream, sausages, pies, prepared shellfish, oily fish	2 months
Non-oily fish, shellfish, pizza, scones and muffins	3 months
Ham, cakes, biscuits, beef and lamb chops, poultry pieces	4 months
Butter, vegetables (blanched), eggs whole and yolks, cooked crayfish, minced meat (raw), pork (raw)	6 months
Fruit (dry or in syrup), egg whites, beef (raw), whole chicken, lamb (raw), fruit cakes	12 months

#### Never forget:

- When you freeze fresh foods with a 'use by/best before/best by/' date, you must freeze them before this date expires.
- Check that the food was not already frozen. Indeed, frozen food that has thawed completely must not be refrozen.
- Once defrosted, food should be consumed quickly.

## Using the refrigerator

Before switching from freezer use to refrigerator use, please check that the frozen food is not placed in the appliance to avoid unwanted food defrosting.

#### Hints for fresh food refrigeration

- Good temperature setting that ensures preservation of fresh food is a temperature less than or equal to +4°C.
- Higher temperature setting inside the appliance may lead to shorter shelf life of food.
- Cover the food with packaging to preserve its freshness and aroma.
- Always use closed containers for liquids and for food, to avoid flavours or odours in the compartment.
- To avoid the cross-contamination between cooked and raw food, cover the cooked food and separate it from the raw one.
- It is recommended to defrost the food inside the fridge.
- Do not place hot food inside the appliance. Make sure it has cooled down at room temperature before placing it inside the appliance.

#### Hints for refrigeration

- Meat (all types): wrap in a suitable packaging and place it in the refrigerator. Store meat for at most 1-2 days.
- Fruit and vegetables: clean thoroughly (eliminate the soil) and place them in the refrigerator.
- It is advisable not to keep the exotic fruits like bananas, mangos, papayas etc. in the refrigerator.
- Vegetables like tomatoes, potatoes, onions, and garlic should not be kept in the refrigerator.

- Butter and cheese: place in an airtight container or wrap in an aluminium foil or a polythene bag to exclude as much air as possible.
- Bottles: close them with a cap and place them on the door bottle shelf.
- Always refer to the expiry date of the products to know how long to keep them.

## □ Making ice cubes

Fill the ice cube tray with 3/4 full of drinking water and place in the freezer.

If the ice cube tray is stuck to the compartment, loosen with a blunt tool only.

To loosen the ice cubes, twist the ice cube tray slightly or hold briefly under flowing water.

## □ Operating noises

Normal noises

- Motors are running.
- Refrigerant is flowing through the tubing.

## □ Energy saving tips

- The freezer should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances or heating ducts, and out of the direct sunlight.
- Let hot foods cool to room temperature before placing in the freezer. Overloading the freezer forces the compressor to run longer. Foods that freeze too slowly may lose quality, or spoil.
- Be sure to wrap foods properly, and wipe containers dry before placing them in the freezer. This cuts down on frost build-up inside the freezer.
- Freezer storage bin should not be lined with aluminum foil, wax paper, or paper toweling. Liners interfere with cold air circulation, making the freezer less efficient.
- Organize and label food to reduce door openings and extended searches. Remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.

## DEFROSTING

---

It is recommended that the freezer is defrosted periodically or when the thickness of the frost is more than 3 mm.

1. Unplug the appliance from the mains supply.
2. Open the door and remove all the frozen food and wrap in thick blankets or layers of paper to keep them cold.
3. Remove the drain plug located at the bottom inside the freezer and then remove the drain cover at the front of the freezer. Collect all defrost water on a tray. Use a scraper to remove ice.
  - **Important !** Never use sharp metal tools to scrape off frost as you could damage the appliance.
4. After defrosting is finished, clean the inside of the appliance.
5. Refit the drain plug and cover in place and plug the appliance back to the mains socket.
6. Place the food back into the freezer and set the temperature to the desired setting.

## **CLEANING AND MAINTENANCE**

---

- Upon installation of your new appliance, it is recommended to clean it thoroughly.
- Unplug the appliance, remove the food and storage basket.
- Wash the inside with a damp cloth soaked in lukewarm water and baking soda solution.
- Wash the storage basket with a damp cloth in warm soapy water. Rinse thoroughly.
- Be sure to keep the door gasket (seal) clean to keep the appliance run efficiently.
- Clean the outside of the appliance with a slightly damp cloth.
- Dry the interior and exterior with a soft cloth.
- It is recommended to clean the freezer each time it is defrosted to help keep the freezer run efficiently.

## TROUBLESHOOTING

If you experience a problem with your appliance or are concerned that the appliance is not functioning correctly, you can carry out some easy checks according to below table before calling for service.

### Warning !

Do not try to repair the appliance yourself. If the problem persists after you have made the checks mentioned below, contact a qualified electrician, authorized service engineer or the store where you purchased the product.

Problem	Possible Causes & Solution
Freezer is not operating.	Check that the appliance is plugged into the mains socket properly and that the outlet is switched on. Try adjusting the temperature control knob to a colder position.
Freezer is noisy.	Check that the freezer is placed on a level surface. It's normal for the freezer to make gurgling noise when operating. This noise is produced when the motor in the compressor operates. This noise is also made by the refrigerant flowing in the cooling system circuit.
Inadequate refrigeration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Turn the temperature control knob to a colder setting and allow several hours for the temperature to stabilize.</li> <li>• Door is kept open too long or is opened too frequently. Warm air enters the refrigerator every time the door is opened. Open the door less often.</li> <li>• Check that the door is closed completely.</li> <li>• Ensure that the door gasket does not seal properly.</li> <li>• A large amount of warm or hot food might have been stored recently. Wait until the refrigerator has reached its set temperature.</li> </ul>
It's difficult to open the door.	After closing the door, it is difficult to open it again for a few minutes. This is normal. It means the door seal is working correctly. Just wait for a few minutes and you will be able to open the door easily.
Condensation forming on external walls	Under certain atmospheric conditions, condensation can form on external walls of the appliance. This is normal and won't affect the function of the appliance.

# Product Information Sheet

COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2019/2016 with regard to energy labelling of refrigerating appliances

**Supplier's name or trade mark:** Etablissements Darty & fils © | THOMSON

**Supplier's address:** 9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France

**Model identifier:** TCH700E

## Type of refrigerating appliance:

Low-noise appliance:	no	Design type:	freestanding
Wine storage appliance:	no	Other refrigerating appliance:	yes

## General product parameters:

Parameter		Value	Parameter	Value
Overall dimensions (millimeter)	Height	895	Total volume (dm <sup>3</sup> or l)	696
	Width	2045		
	Depth	780		
EEI		100	Energy efficiency class	E
Airborne acoustical noise emissions (dB(A) re 1 pW)		35	Airborne acoustical noise emission class	B
Annual energy consumption (kWh/a)		357	Climate class:	Extended temperate/ Temperate/ Subtropical
Minimum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable		10	Maximum ambient temperature (°C), for which the refrigerating appliance is suitable	38
Winter setting		no		

## Compartment Parameters:

Compartment type		Compartment parameters and values			
		Compartment Volume (dm <sup>3</sup> or l)	Recommended temperature setting for optimised food storage (°C)	Freezing capacity (kg/24 h)	Defrosting type (auto-defrost = A, manual defrost = M)
Pantry	no	—	—	—	—
Wine storage	no	—	—	—	—
Cellar	no	—	—	—	—
Fresh food	no	—	—	—	—
Chill	no	—	—	—	—
0-star or ice-making	no	—	—	—	—
1-star	no	—	—	—	—
2-star	no	—	—	—	—
3-star	no	—	—	—	—
4-star	yes	696,0	-18	31,5	M
2-star section	no	—	—	—	—
Variable temperature compartment	no	—	—	—	—

## For 4-star compartments

Fast freeze facility	Yes
<b>For wine storage appliances</b>	
Number of standard wine bottles	—
<b>Light source parameters <sup>(a)</sup> :</b>	
Type of light source	LED
Energy efficiency class	—
<b>Minimum duration of the guarantee offered by the manufacturer : 24 months</b>	
<b>Additional information:</b>	
Weblink to the supplier's website, where the information in point 4 of Annex II of Commission Regulation (EU)2019/2019 is found: <a href="http://www.darty.com">www.darty.com</a>	

(<sup>a</sup>) as determined in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2015.

Climate class:

- Extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C'.
- Temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C'.
- Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C'.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

To find the model information in the product database:

Click the link

<https://eprel.ec.europa.eu/screen/product/refrigeratingappliances2019/2463631>

Rated voltage and frequency	220-240V~ 50Hz
Refrigerant/Amount	R600a / 124g
Insulation blowing gas	CP/IP (Cyclopentane and Isopentane)
Rated current	2,4A
Electric shock protection class	Class I
Rated power input	280W
Temperature rise time	Power cut safe 39h
Net weight	83kg

## REPAIR AND SPARE PARTS SERVICE

---



**Do not disassemble or repair the appliance by yourself. Failure to do so may result in an electric shock or personal injury.**

To access to professional repair and order spare parts, please get the support from FNAC DARTY after-sales service.

Spare parts for your appliances will be delivered within 15 working days after having received the order.  
Availability of spare parts: a minimum period of 10 years

### **Please Note !**

All appliances have a 2-year warranty.

Warranty does not cover damages caused due to improper installation, unauthorized modification, self-repair or non-professional repair.

Contact us at :



[www.darty.com](http://www.darty.com)



**0978 970 970**

24 Hours

7 Days a week



9 Rue des Bateaux-Lavois,  
94200 Ivry-sur-Seine,  
France

**Vanden Borre**  
in alle vertrouwen

[www.vandenborre.be](http://www.vandenborre.be)



**02 334 00 00**

8 AM – 6 PM

Mon to Sat



Slesbroekstraat 101  
1600 Sint-Pieters-Leeuw  
Belgium

## DISPOSAL

---



As a responsible retailer we care about the environment. As such we urge you to follow the correct disposal procedure for the appliance and packaging materials. This will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects health and the environment.

You must dispose of this appliance and its packaging according to local laws and regulations. Because this appliance contains electronic components, the appliance and its accessories must be disposed of separately from household waste when the appliance reaches its end of life.

Contact your local authority to learn about disposal and recycling.  
The appliance should be taken to your local collection point for recycling. Some collection points accept appliance free of charge.

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Etablissements Darty & fils ©,  
9 Rue des Bateaux-Lavois, 94200 Ivry-sur-Seine, France 21/10/2025

## Déclaration UE de Conformité N°862025080013

*EU Declaration of Conformity*  
*EU- Conformiteitsverklaring*  
*Declaración UE de Conformidad*  
*Declaração UE de Conformidade*  
*Dichiarazione di Conformità UE*

### Description du produit –

CONGÉLATEUR COFFRE

*Product Description:*

CHEST FREEZER

*Productbeschrijving:*

DIEPVRIESKIST

*Descripción del producto:*

CONGELADOR HORIZONTAL

*Descrição do produto:*

CONGELATORE A POZZETTO

*Descrizione del prodotto:*

### Marque –

THOMSON

*Brand /Merk /Marca:*

### Référence commerciale –

TCH700E

*Model number /Modelnummer /*

*Número de modelo/ Número do modelo/*

*Numero del Modello:*



### L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:*

*Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:*

*El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

*O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável:*

*L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:*

Reference number	Title
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	EMC Directive (EMC)
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU	Low Voltage Directive (LVD)
<input checked="" type="checkbox"/> 2009/125/EC	Eco design requirements for energy-related products (ErP)
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU & (EU) 2015/863	RoHS

**EMC:**

EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024  
 EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

**LVD :**

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023  
 EN IEC 60335-2-24:2022 +A11:2022  
 EN 62233:2008 +AC:2008

**ErP :**

(EU) 2019/2016 (EU) 2021/340  
 (EU) 2019/2019 (EU) 2021/341  
 EN 62552-1:2020  
 EN 62552-2:2020  
 EN 62552-3:2020  
 EN 60704-1:2010 + A11:2012  
 EN 60704-2-14:2013+A11:2015+A1:2019

**La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.  
 Deze conformiteitsverklaring wordt uitsluitend onder de verantwoordelijkheid afgelegd van de fabrikant.  
 Esta declaración de conformidad se redacta bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.  
 Esta declaração de conformidade é redigida sob a responsabilidade exclusiva do fabricante.  
 La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.

**Le responsable de cette déclaration est :**

The person responsible for this declaration is:  
 De verantwoordelijke persoon voor deze verklaring is:  
 La persona responsable de esta declaración es:  
 A pessoa responsável por esta declaração é:  
 La persona responsabile di questa dichiarazione è:



Signé par et au nom de – Signed for and on behalf of - Firmato a nome e per conto di : **Etablissements Darty & Fils**

Nom – Name - Nome: **Predrag Petricevic**  
 Fonction – Function – Funzione: **Directeur du Laboratoire Fnac Darty**



**Place, Date / Lieu / Luogo e data:**  
**Ivry-sur-Seine, septembre 3, 2025**

Signé par :  
  
 EA30F3FB8F314D0...



条形码  
0070520918